

UNSER *Teublitz*



- Informationen zur Europawahl am 9. Juni | SEITE 04
- Haushalt der Stadt für das Jahr 2024 verabschiedet | SEITE 18
- 70. Volksfest vom 8. bis 12. Mai im Stadtpark | SEITE 24

Die ideale Geschenk-Idee: Der ITU-Gutschein!

Teublitz Einkaufsgutschein der Interessengemeinschaft Teublitz Unternehmer



**Einkaufsmöglichkeit
in vielen Fachbetrieben
Für besondere Anlässe
das ideale Geschenk**

Alle Mitgliedsbetriebe der ITU Teublitz sind auf der Rückseite des Gutscheins aufgeführt. Zu erkennen auch an dem ITU-Aufkleber am Eingang.

**Teilnehmende
Mitgliedsbetriebe
findet man unter
www.itu-teublitz.de**

Kaufen kann man die Einkaufsgutscheine in den Teublitzer Ausgabestellen:

Autohaus Vetterl | Optik Langen | AVIA Tankstelle (Regensburger Str. 33) | Hauptfiliale Bäckerei Moser | Eine Welt Laden



AUTOHAUS VETTERL

- » Ihr Partner beim Neuwagenkauf
- » Nissan-Spezialist
- » Ihr Dienstleister rund um's Auto
- » Ihr freundliches Autohaus

AUTOHAUS VETTERL e.K.

Inhaber Christian Forster
Maxhütter Str. 15 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autohaus:

Mo. - Do.: 8:00 - 17:00 Uhr
Fr.: 8:00 - 16:00 Uhr; Sa.: 9:00 - 12:00 Uhr

VETTERL AUTOPARK

Gewerbepark 11 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autopark:

Montag - Freitag
nach Terminvereinbarung

Telefon 09471-9927-0 · Fax 09471-9927-27
www.nissan-vetterl.de · info@nissan-vetterl.de

Folgen Sie uns
auf Facebook
und Instagram



**Aktuelle Angebote verschiedener Marken:
Direkt vor Ort oder unter www.nissan-vetterl.de**

Finanzierung aller Fahrzeuge auch ohne Anzahlung zu günstigen Konditionen!

DER BÜRGERMEISTER

Liebe Teublitzerinnen und Teublitzer,

mit dem Frühling blüht auch UNSER Teublitz wieder in voller Pracht. Ein wahrer Farbenrausch, den wir dem unermüdlichen Einsatz unseres Bauhofs verdanken, der mit Hingabe unsere Grünanlagen pflegt.

In diesem Mai feiern wir im prächtigen Stadtpark ein besonderes Jubiläum: **Unser Volksfest wird stolze 70 Jahre alt!** Vom 8. bis zum 12. Mai laden wir Sie herzlich ein, mit uns zu feiern und die festliche Atmosphäre im Stadtpark zu genießen. Ein bunter Mix aus musikalischen Höhepunkten, kulinarischen Genüssen und traditionellen Vergnügungen erwartet Sie.

Tauchen Sie ein in die festliche Stimmung, erleben Sie unvergessliche Momente und einen Adrenalinrausch mit den Fahrgeschäften im Stadtpark, darunter erstmals ein Riesenrad. Gemeinsam mit Ihren Liebsten können Sie dem Alltag entfliehen und entspannte Stunden in unserem idyllischen Stadtpark verbringen.

Der kürzlich verabschiedete **Rekordhaushalt für das Jahr 2024**, der unsere Stadt weiter in die Zukunft führt, zeigt, dass wir trotz der herausfordernden Zeiten optimistisch bleiben und UNSER Teublitz gestalten wollen.

Mit über 30 Millionen Euro Volumen setzen wir wichtige Weichen für die Stadtentwicklung in den Bereichen Wirtschaft, Umwelt, Kultur/ Sozialem und Infrastruktur. Dies wäre nicht möglich gewesen, ohne die konstruktive Zusammenarbeit im Stadtrat, wofür ich mich ganz herzlich bedanke.

Ich möchte Sie im Zuge dessen auch ermutigen, sich weiterhin aktiv an der Gestaltung unserer Stadt zu beteiligen. Sei es durch Teilnahme an öffentlichen Diskussionen oder durch Unterstützung der zahlreichen Vereine, die das demokratische Leben in unserer Gemeinschaft stärken. Denn gemeinsam formen wir mit Zusammenhalt und gelebter Demokratie die Zukunft unserer Heimatstadt.

Umso bedauerlicher ist es, dass manche gewählte Vertreterinnen und Vertreter des Volkes Themen und Parolen auf „Stammtischniveau raushauen“. Ein Lösungsansatz ist dabei aber meist nicht enthalten. Diese polarisierenden Äußerungen werden in den sozialen Medien noch verstärkt und führen zu Aktionen gegen unsere demokratischen Grundwerte. Es gilt also umso mehr, Demokratie zu leben und damit zu zeigen, dass es keine „Alternativen“ in unserem Land braucht.



Thomas Beer, Erster Bürgermeister

Deshalb möchte ich Sie ermutigen, Ihre demokratische Stimme zu nutzen und sich an der **Europawahl am 9. Juni 2024** zu beteiligen. Denn jede Stimme zählt für die Gestaltung unseres gemeinsamen und demokratischen Europas!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen noch viel Freude beim Schmökern in dieser Ausgabe von „UNSER Teublitz“ und möchte Sie wissen lassen, dass ich während unserer Rathaus-Öffnungszeiten gerne für Sie, nach vorheriger Terminabsprache, im persönlichen Gespräch erreichbar bin.

Es grüßt Sie herzlich

Ihr Bürgermeister
Thomas Beer

INHALTSVERZEICHNIS

■	DIE STADTVERWALTUNG INFORMIERT	SEITE 04
■	NEUES VOM STADTRAT	SEITE 15
■	LEBEN IN TEUBLITZ	SEITE 20
■	AKTIV DABEI	SEITE 33
■	UNSERE STADTBÜCHEREI	SEITE 34
■	AUS UNSERER STADTGESCHICHTE	SEITE 37



Am 9. Juni 2024 findet in Deutschland die Wahl zum 10. Europäischen Parlament statt. (Grafik: Thomas Stegerer)

EUROPAWAHL

Information: Beantragung von Wahlunterlagen

Am 9. Juni 2024 findet in Deutschland die Wahl zum 10. Europäischen Parlament statt. Aus diesem Grund werden die amtlichen Wahlbenachrichtigungsbriefe an alle Wahlberechtigten spätestens am 18. Mai 2024 zugestellt.

Die Beantragung der Briefwahlunterlagen ist ab Zugang der Wahlbenachrichtigung dann uneingeschränkt möglich. Bei einer persönlichen Abholung der Briefwahlunterlagen kann es aufgrund des erhöhten Arbeitsaufwands während der regulären Öffnungszeiten im Rathaus zu längeren Wartezeiten kommen, dies bitten wir zu beachten. Sollten vor Zugang der Wahlbenachrichtigung Briefwahlunterlagen dringend benötigt werden, melden Sie sich bei den Mitarbeitern im Wahlbüro unter 09471/9922-15.

Nach Zugang der Wahlbenachrichtigung ist dann ab sofort auch eine Beantragung eines Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen online unter www.buergerservice-portal.de möglich.

Der Online-Antrag steht vom 29.04.2024 bis 04.06.2024, 24:00 Uhr zur Verfügung. Ohne Internetzugang können die Wahlunterlagen auch per schriftlichem Antrag, der dem Wahlbenachrichtigungsbrief beiliegt, beantragt bzw. abgeholt werden.

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und beantragen dann gleich Ihre Wahlunterlagen:



BÜRGER-SERVICE

Wichtige Stellen von A-Z

Apotheken-Notdienst

www.aponet.de/service/notdienstapotheke-finden

Grüngutannahmestelle Huber

Brucknerstr. 5, 93158 Teublitz
Montag bis Freitag: 16.00-18.00 Uhr
Samstag: 9.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr

Interkommunaler Recyclinghof

Am Eisenwerk 10, 93158 Teublitz
Montag: 17.00 Uhr-20.00 Uhr
Dienstag: 12.00 Uhr-18.00 Uhr
Mittwoch: 12.00 Uhr-19.00 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 9.00 Uhr-12.00 Uhr
Samstag: 8.00 Uhr-13.00 Uhr

Jugendtreff im MGH

Rötlsteinstr. 35, 93158 Teublitz
Dienstag: 15.00-18.00 Uhr
Freitag: 15.00-18.00 Uhr
Telefon: +49 (0) 9471 9922 52

Kleiderkammer Städtedreieck

Berggasse 3, 93133 Burglengenfeld
Annahme jeweils am letzten Samstag im Monat, 9.00-12.00 Uhr
Ausgabe Dienstag 14.00-19.00 Uhr
Ausgabe Mittwoch 9.00-11.00 Uhr

Kommunale Bestattungen gKU

Regensburger Str. 102, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 8074 93
E-Mail: gku@burglitz.de
www.kommunale-bestattungen.de

Schwerbehindertenvertretung Städtedreieck

Telefon: +49 (0) 160 90918508
E-Mail: bianca.haertl@teublitz.de

Stadtbücherei Teublitz

Platz der Freiheit 9, 9315 Teublitz
Dienstag und Donnerstag: 9.00-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch und Freitag: 08.00-16.00 Uhr nach Termin-VB
Montag geschlossen

Tafel-Ausgabestelle im Städtedreieck

Ockerstr. 4, 93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9431 38160

VHS im Städtedreieck

Regensburger Str. 20, 93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9471 3022-333
www.vhs-schwandorf-land.de

Wild- und Freizeitpark Höllohe

Höllohe 1, 93158 Teublitz
täglich von 8.00-18.30 Uhr geöffnet
www.wildpark-hoellohe.de

Wochenmarkt Teublitz

Platz der Freiheit, 93158 Teublitz
freitags von 8.00-13.00 Uhr
Telefon: +49 (0) 9471 9922 16

GLASFASERAUSBAU

100 Prozent Abdeckung mit schnellem Internet gesichert



Breitbandpate Thomas Grundstein, Vermessungsamtsleiter Christian Schmitz, Bürgermeister Thomas Beer, Finanz- und Heimatminister Albert Füracker und Geschäftsleiter Franz Härtl (v.l.n.r.) bei der Übergabe des Förderbescheids im Heimatministerium. (Foto: Christian Blaschka)

Teublitz hat sich schnelles Internet für alle Haushalte im Stadtgebiet gesichert. Dank der Zusammenarbeit mit dem bayerischen Telekommunikationsunternehmen LEONET und der Unterstützung durch Fördergelder des Freistaats Bayern werden nun die letzten ausstehenden Haushalte mit Glasfaser versorgt.

Finanz- und Heimatminister Albert Füracker betonte bei der Übergabe der Förderbescheide die Bedeutung einer modernen digitalen Infrastruktur für gleichwertige Lebensverhältnisse in Stadt und Land. Der Freistaat Bayern habe daher über 5,4 Millionen Euro für den Gigabitausbau in der Oberpfalz freigegeben.

Die Stadt Teublitz erhielt dabei einen Förderbetrag von 396.000 Euro, mit denen die noch ausstehenden 44 Haushalte an das Glasfasernetz angeschlossen werden können. LEONET übernimmt den Ausbau, der Teil einer Initiative zur flächendeckenden digitalen Infrastruktur im Freistaat Bayern ist. Bürgermeister Thomas Beer zeigte

sich erfreut über die Kooperation mit LEONET und betonte, dass Teublitz nun

eine hundertprozentige Abdeckung mit schnellem Internet „zumindest auf dem Papier“ bereits erreicht habe. Die Detailplanungen für die zweijährigen Bauarbeiten laufen bereits, und die ersten Begehungstermine der vorgesehenen Bauabschnitte sind für März 2024 geplant.

Breitbandpate Thomas Grundstein wies darauf hin, dass alle Hauseigentümer im geförderten Gebiet den Glasfaseranschluss kostenlos erhalten. Ein Gestattungsvertrag sei lediglich erforderlich, um von dieser Gelegenheit für eine zukunftssichere Immobilie zu profitieren. Mit dem Ausbau des Glasfasernetzes in Teublitz wird ein weiterer Schritt hin zu einer leistungsfähigen digitalen Infrastruktur im Freistaat Bayern getan, wie Minister Füracker abschließend betonte.



Bürgermeister Thomas Beer (sitzend links) und LEONET Kommunalbetreuerin Sandy Hutter (sitzend rechts) unterzeichnen im Beisein von Breitbandpate Thomas Grundstein, Geschäftsleiter Franz Härtl, Breitbandberater Eduard Maier und LEONET Projektleiter Vertrieb Kay Roehle (stehend, v.l.n.r.) den Kooperationsvertrag. (Foto: Thomas Stegerer)



Aus ZAUBZER wird LEU.

Neuer Name, bewährte Qualität!
Wir versorgen Sie weiterhin zuverlässig mit:

**Heizöl • Pellets • Erdgas
Strom • Kraftstoffe**

Leu Energie GmbH, Burglengenfeld
Tel.: 09471 7049-0

**DEINE ENERGIE.
DEIN SERVICE.**

Achtung! Aufgepasst!

Auch dieses Jahr greift wieder das Mäh- und Pflegekonzept. Dazu zählt die Schaffung höherwertiger, blühender Grünflächen an zentralen Plätzen der Stadt. Da damit aber auch mehr Pflegeaufwand bei gleichbleibender Arbeitskraft einhergeht, wurden alternative Bepflanzungen, die mit bis zu zweimaligen Pflegeaktionen pro Jahr auskommen, an abgelegeneren Stellen festgelegt.

Weitere Informationen finden Sie unter www.teublitz.de oder indem Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen:



FLIESEN **HAIDER**

... find ich einfach gut!

Haben Sie Lust auf schöne Fliesen?



WIR HABEN NOCH MEHR ZU BIETEN:
Fliesen und Natursteinarbeiten, Komplettanierungen für Bad, Balkon und Terrasse, Elektroheizung, Reparaturarbeiten

BEI UNS BEKOMMEN SIE DAS, WAS SIE VERDIENEN:

**100 %
Qualität**

Fliesen Haider GmbH • Im Gewerbepark 8 • 93158 Teublitz
Tel. 09471/93 87 • Fax 09471/98 01 6 • www.fliesenhaider.de

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 8-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Samstag: 8.30-12 Uhr

Ihre
Gesundheit
liegt uns
am Herzen.

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Rosen  *Apotheke*

**Apotheker Stefan Wiesent
Regensburger Str. 41
93158 Teublitz**

Tel. 0 94 71 / 96 02

www.Rosen-Apotheke-Teublitz.de



Die Schwerbehindertenbeauftragte Bianca Härtl, Bürgermeister Thomas Beer und Hochbauleiter Jochen Oswald (v.l.n.r.) machten sich selbst ein Bild von der neuen barrierefreien Eingangstür. (Foto: Thomas Stegerer)

INKLUSION

Barrierefreie Eingangstüren bei öffentlichen Gebäuden der Stadt

Dank der Initiative von Bianca Härtl, Beauftragte für die Belange von Schwerbehinderten im Städtedreieck, gibt es ab sofort barrierefreie Zugänge in den öffentlichen Gebäuden der Stadt Teublitz. Dazu gehört das Rathaus, die Dreifachsporthalle und das Mehrgenerationenhaus (MGH).

Die Idee zur Verbesserung kam Bianca Härtl am Rande der Teilnahme einer Stadtratssitzung. Sie musste feststellen, dass die Tür zur Dreifachsporthalle nicht für alle zugänglich war. Dies war der Auslöser für eine erhebliche Verbesserung, die nun erreicht wurde.

In Zusammenarbeit vom Bauamt mit der Firma SmS Kaiser wurde die Planung und Umsetzung dieser wichtigen Neuerung vorangetrieben. Die neuen barrierefreien Zugänge ermöglichen Rollstuhlfahrern und Personen mit eingeschränkter Mobilität einen problemlosen Zugang zu wichtigen öffentlichen Einrichtungen der Stadt Teublitz.

Die Arbeiten, die die Installation automatischer Türöffner im Rathaus und im MGH sowie die komplette Erneuerung der Zugangstür in der Dreifachsporthalle umfassten, wurden kürzlich abgeschlossen. Die Gesamtkosten für

diese Maßnahmen belaufen sich auf rund 38.000 Euro. Dank des Förderprogramms „Innenstädte beleben“ werden 80 Prozent der Kosten übernommen. Dadurch reduziert sich die finanzielle Belastung für die Stadt auf 7.600 Euro. „Wir sind stolz darauf, einen weiteren wichtigen Schritt in Richtung Barrierefreiheit gegangen zu sein und verpflichten uns auch weiterhin, Maßnahmen zu ergreifen, um die Inklusion und Zugänglichkeit für alle Bürgerinnen und Bürger zu verbessern“, so Bürgermeister Thomas Beer zufrieden bei einem gemeinsamen Treffen mit Bianca Härtl vor Ort am Rathaus.



Für Hunde mit einer Schulterhöhe ab 50 Zentimeter und Kampfhunde generell gilt in Teublitz eine Anleinplicht. (Quelle: pixabay)

INFO

Die vollständige Hundehaltungsverordnung (HVO) finden Sie online unter www.teublitz.de oder indem Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone abscannen.



ORDNUNGSAMT

Infos zur Hundehaltung in Teublitz

Als Hundehalter ist es wichtig, die örtlichen Bestimmungen zur Hundehaltung zu kennen und einzuhalten. Die Hundehaltungsverordnung (HVO) regelt dazu verschiedene Aspekte, vor allem die Anleinplicht. Die Verordnung gibt es seit 2004 und wurde nun für weitere zwanzig Jahre vom Stadtrat verlängert.

Für verantwortungsbewusste Hundehalter ist es entscheidend, „den besten Freund des Menschen“ stets unter Kontrolle halten.

Deshalb ist die Leinenführung in bestimmten Bereichen oder die Beachtung von Vorschriften zur Sauberkeit und Sicherheit elementar.

Die HVO sieht deshalb insbesondere vor, dass große Hunde (Schulterhöhe ab 50 Zentimeter) und Kampfhunde auf allen öffentlichen Straßen, Plätzen und Wegen angeleint sein müssen. Von Kinderspielflächen sind sie ganz fernzuhalten. Ausnahmen gibt es für

Blindenführhunde, Diensthunde der Polizei, Rettungshunde und ausgebildete Jagdhunde.

Feingefühl und gegenseitige Rücksichtnahme

Im Zuge dessen appellieren wir an alle Hundehalter, Rücksicht auf ängstliche Bürger zu nehmen. Nicht jeder fühlt sich in Gegenwart von Hunden wohl. Deshalb ist es wichtig, Ängste und Bedenken von Mitmenschen zu respektieren. Bitte halten Sie Ihre Hunde in solchen Situationen besonders unter Kontrolle und achten Sie darauf, dass sich andere Menschen sicher und ungestört fühlen können.

Des Weiteren möchten wir erneut darauf hinweisen, dass in der Badestelle „Hölllohe“ Teublitz und der Badestelle Saltendorf ein Hundeverbot gilt. Diese Regelung dient zum Schutz der Badegäste und zur Erhaltung der Sauberkeit.

Bitte nutzen Sie alternative Orte für

Spaziergänge und Ausflüge mit Ihren Hunden. So werden Konflikte vermieden und die Badestellen für alle Menschen frei zugänglich gemacht.

Dog Stations -

„A Sackerl fürs Kackerl“

Im gesamten Stadtgebiet stehen mittlerweile mehr als 30 „Dog Stations“ zur Verfügung. Damit können kostenlose Kotbeutel für den Gassi-Gang entnommen und direkt in den Dog Stations wieder entsorgt werden. Bitte nutzen Sie diese Einrichtungen zur Entsorgung der Hinterlassenschaften. So bleiben die öffentlichen Plätze sauber und die Umweltbelastung gering.

Uns allen liegt es am Herzen, den Mitmenschen ein sicheres und attraktives Umfeld zu bieten. Ihre Kooperation und Ihr Verständnis tragen dazu bei, dass unsere Stadt sauber, sicher und für alle zugänglich bleibt. Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme und Ihr Verständnis.



Bürgermeister Thomas Beer, Personalratsvorsitzender Thomas Grundstein, Geschäftsleiter Franz Härtl, Werkerin Lena Müller, Personalleiter Thomas Fyrguth und Bauhofleiter Peter Roidl (v.l.n.r.). (Foto: Thomas Stegerer)

PERSONAL

Mehr Frauen-Power für den Bauhof

Seit 1. Februar 2024 gibt es eine Nachbesetzung am städtischen Bauhof. Die Katzdorferin Lena Müller komplettiert fortan den Trupp für die öffentlichen Grünanlagen. Damit stärkt sie aber auch die Frauen-Power vom Bauhof-Team.

Die 19-jährige Katzdorferin ist kein unbekanntes Gesicht beim Bauhof. Während ihrer Ausbildung zur Werkerin im Gartenbau absolvierte sie bereits mehrere Praktika bei der Stadt Teublitz. Dabei packte sie tatkräftig und kreativ bei der Pflege der öffentlichen Grünanlagen mit an. Zugleich konnte sie so den praktischen Bereich ihrer Ausbildung abdecken. Den theoretischen Abschnitt erlernte sie im Berufsbildungswerk „St. Franziskus“ in Abensberg. Zum Start in die neue Tätigkeit bei ihrer Heimatstadt hießen sie Bürgermeister Thomas Beer, Geschäftsleiter Franz Härtl, Personalleiter Thomas Fyrguth,

Personalratsvorsitzender Thomas Grundstein sowie Bauhofleiter Peter Roidl herzlich willkommen. Der Einstieg ins Bauhof-Team der Stadt Teublitz gelang Lena Müller durch eine

frei gewordene Stelle im Grünanlagen-Trupp und ihren guten Eindruck, den sie während ihrer Praktika hinterlassen hatte. Auch weiterhin packt sie nun fleißig mit an.

ENTSORGUNG

Problemmüll-Sammlung im Frühjahr 2024

Problemmüll muss wegen seiner Gefahren für Gesundheit und Umwelt unbedingt getrennt gesammelt und entsorgt werden. Dafür fährt das Schadstoffmobil des Landkreises Schwandorf auch in Teublitz zweimal im Jahr Sammelstellen an, um Problemmüll der Haushalte zu sammeln. Für Privathaushalte ist diese Serviceleistung bereits in der Müllgebühr enthalten.

Verbleibende Termine für Teublitz und die Ortsteile im Frühjahr 2024:

- 16.05.2024, 13:15-14:00 Uhr, Teublitz, Parkplatz Sportheim
- 16.05.2024, 14:20-14:50 Uhr, Münchshofen, Bushaltestelle Jurastraße 31

Weitere Infos online unter: www.landkreis-schwandorf.de/Bürgerservice/Abfallwirtschaft/ (Quelle: Landratsamt Schwandorf)






FOLGEN SIE
UNS SCHON?

**SONNENGLÄSER MIT SEHSTÄRKE &
100% UV-SCHUTZ AB 49€!**

WIR BERATEN SIE GERNE!



Inh.: Christiane Schleicher
 Regensburger Str. 64
 93158 Teublitz
 Tel. (09471) 606263
 Fax (09471) 606264
 brillen@optik-langen.de
 www.optik-langen.de

Nachhilfe

- ✗ Nachhilfe in allen Schulfächern u. für alle Klassenstufen
- ✗ Vorbereitung auf Klassenarbeiten, Übertritt u. Schulabschluss
- ✗ Kostenlose Nachhilfe mit dem Bildungspaket





Regensburger Str. 8
 BURGLENGENFELD
 09471 - 73 63
info@piffikus-lerncenter.de

Achtung! Aufgepasst!

Poolbefüllungen dürfen nicht über den Gartenwasserzähler erfolgen. Bei Poolwasser handelt es sich um Schmutzwasser, da es mit verschiedenen Chemikalien und Desinfektionsmitteln belastet ist. Es ist zwingend über die Kanalisation zu entsorgen.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
 03944-36160, www.wm-aw.de
 Wohnmobilcenter Am Wasserturm



1234 Taxi und
Omnibusunternehmen GmbH

Taxifahrten aller Art

Krankentransporte

Rollstuhlfahrten

Flughafentransfer





Damenmode

... in Größe 36 - 52

Regensburger Str. 64
93158 Teublitz
Tel. 09471-9495

www.modehaus-merl.de

ÖFFENTLICHE ORDNUNG

Cannabis-Legalisierung: Welche Regeln gelten in der Stadt Teublitz?

Seit dem 1. April 2024 dürfen Personen ab 18 Jahren bis zu 25 Gramm Cannabis zum Eigenkonsum besitzen. Dennoch gilt es, einen kontrollierten Umgang mit Cannabis zu bewahren und den Jugendschutz zu beachten. Welche Regelungen zusätzlich für Teublitz gelten, lesen Sie hier.

Welche Einschränkungen gibt es grundsätzlich beim Cannabis-Konsum in Deutschland?

- Der Konsum von Cannabis in Anwesenheit von Personen unter 18 Jahren ist untersagt.
- Öffentlicher Konsum ist in einem Umkreis von 200 Metern um folgende Einrichtungen untersagt:
 - o Schulen
 - o Kinderspielplätze
 - o Kinder- und Jugendeinrichtungen
 - o öffentlich zugängliche Sportstätten
 - o Eingangsbereiche und Innenräume von Anbauvereinigungen
- In Fußgängerzonen gilt zwischen 7 Uhr und 20 Uhr ein Konsumverbot.

Was habe ich bayernweit beim Cannabiskonsum zu beachten?

Das bayerische Rauchverbot gilt auch für das Rauchen von Joints. Das Rauchverbot gilt seit dem 1. August 2010 und erstreckt sich entsprechend auch auf öffentliche Gebäude der Stadt Teublitz. Dazu zählen:

- das Rathaus
- die Schule und Sporthalle
- das Mehrgenerationenhaus
- die Bücherei
- der Bauhof, Wasserwerk und Klärwerk
- der neue Interkommun. Recyclinghof
- die Leichenhäuser in Teublitz und Katzdorf
- Vereinsheime und Gerätehäuser auf städtischem Grund
- Feuerwehrehäuser und Wachstationen der Wasserwacht
- der Dorfstadl Premberg und das Schulhaus Münchshofen

Welche Regelungen wurden ergänzend in Teublitz geschaffen?

In Teublitz wurde entsprechend den langjährigen Einschränkungen für den Alkoholkonsum in der Öffentlichkeit der Konsum von Cannabis angepasst.



Beim erlaubten Konsum von Cannabis gilt es, im öffentlichen Raum, auf gesonderte Regelungen zu achten. (Quelle: unsplash)

Demnach ist der Konsum untersagt:

- in Grünanlagen (z.B. Stadtpark)
- auf öffentlichen Straßen, Wegen, Plätzen (z.B. Marktplatz)
- in den Badestellen „Höllohe“ Teublitz und Saltendorf

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger, diese Regelungen zu beachten und verantwortungsvoll mit dem Thema Cannabiskonsum umzugehen.

ANZEIGE



Wir machen Natur.
Baumpflege
Sachverständigenbüro
Naturgärten
Bodenbelüftung

Tel. 09473 - 951 8009
info@ForstBaumGarten-Wenzl.de
www.ForstBaumGarten-Wenzl.de

ANSPRECHPARTNER

Wir sind gerne für Sie da!



Liebe Teublitznerinnen und Teublitzner,
 Sie haben ein Anliegen? Dann zögern
 Sie nicht uns zu kontaktieren.

So erreichen Sie uns:
 Telefon- oder Faxnummer
 +49 (0) 9471 9922-...
 Durchwahl Ansprechpartner

Öffnungszeiten
 Montag und Freitag:
 von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 Dienstag und Donnerstag:
 von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
 Mittwoch geschlossen

Stadtverwaltung Teublitz
 Platz der Freiheit 7
 93158 Teublitz
 Tel. +49 (0) 9471 9922-0
 Fax +49 (0) 9471 97852
 info@teublitz.de
 www.teublitz.de

Funktion	Ansprechpartner*in	Tel.	Fax	E-Mail	Zi.Nr.
Archiv	Dr. Barth, Thomas	- 36	- 636	thomas.barth@teublitz.de	D.02
Auszubildende	Schmid, Anna-Maria	- 38	- 638	anna-maria.schmid@teublitz.de	O.09
Auszubildende, Steuern und Abgaben	Beer, Anna	- 24	- 624	anna.beer@teublitz.de	O.08
Bauamt, Vorzimmer	Binder, Sandra	- 28	- 628	sandra.binder@teublitz.de	D.03
Bauhof	Büro	- 55	- 655	info-bauhof@teublitz.de	
Bauordnungsrecht	Pleier, Manuela	- 26	- 626	manuela.pleier@teublitz.de	D.09
Bücherei	Reindl, Erika	- 49	- 649	info-stadtbuecherei@teublitz.de	
Bürgerdienstleistungen	Baldauf, Petra	- 17	- 617	petra.baldauf@teublitz.de	E.09
Bürgerdienstleistungen Info-Stelle	Baringer, Marion	- 20	- 620	marion.baringer@teublitz.de	E.08
Bürgerdienstleistungen	Kobler, Judith	- 34	- 634	judith.kobler@teublitz.de	E.10
Bürgermeister	Beer, Thomas	- 12	- 612	buergermeister@teublitz.de	O.06
Bürgermeister, Vorzimmer	Mandl, Manuela	- 14	- 614	manuela.mandl@teublitz.de	O.05
Buchhaltung, Steuern und Abgaben	Peukert, Petra	- 30	- 630	petra.peukert@teublitz.de	E.12
Finanzen, Personal	Fleischmann, Petra	- 25	- 625	petra.fleischmann@teublitz.de	O.07
Finanzen, Leitung Personal	Fyrguth, Thomas	- 19	- 619	thomas.fyrguth@teublitz.de	O.12
Geschäftsleitung	Härtl, Franz	- 13	- 613	franz.haertl@teublitz.de	O.04
Grundstücksverwaltung Bauleitplanung	Janus, Doris	- 18	- 618	doris.janus@teublitz.de	D.10
Hochbau	Oswald, Jochen	- 31	- 631	jochen.oswald@teublitz.de	D.04
Informationstechnik	Grundstein, Thomas	- 35	- 635	thomas.grundstein@teublitz.de	O.03
Jugendarbeit und Familien	Kallwa, Marlene	- 33	- 633	marlene.kallwa@teublitz.de	E.05
Kämmerei, Leitung Finanzen	Beer, Georg	- 21	- 621	georg.beer@teublitz.de	O.10
Kasse	Steinbauer, Irene	- 22	- 622	irene.steinbauer@teublitz.de	E.12
Klärwerk	Büro	- 59	- 659	info-azv@teublitz.de	
Kultur und Seniorenarbeit	Lösche, Julia	- 40	- 640	julia.loesche@teublitz.de	E.05
Liegenschaften	Putzer, Benjamin	- 29	- 629	benjamin.putzer@teublitz.de	D.03
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Kultur	Stegerer, Thomas	- 16	- 616	thomas.stegerer@teublitz.de	E.06
Standesamt Ordnungsamt	Roth, Tobias	- 15	- 615	tobias.roth@teublitz.de	E.11
Städtedreieck; Geschäftsstelle, Leitung	Hauser, Sebastian	- 11	- 611	sebastian.hauser@teublitz.de	D.01
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Ehbauer, Carmen	- 37	- 637	carmen.ehbauer@teublitz.de	D.02
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Haase, Sabine	- 39	- 639	sabine.haase@teublitz.de	D.02
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Meier, Christina	- 37	- 637	christina.meier@teublitz.de	D.02
Tiefbau, Leitung Bauamt	Eichinger, Sabine	- 27	- 627	sabine.eichinger@teublitz.de	D.11
Tiefbau	Diel, Anna	- 23	- 623	anna.diel@teublitz.de	D.08
Wasserwerk	Büro	- 57	- 657	info-wasserwerk@teublitz.de	

BÜRGERSERVICEPORTAL → buergerservice-portal.de/bayern/teublitz
 Dienstleistungen und Anliegen, die keine persönliche Vorsprache erfordern, mit dem Bürgerserviceportal online erledigen.

JUBILARE VOM 01.01.2024 BIS 31.03.2024

Die Stadt Teublitz gratuliert folgenden Jubilaren

80. GEBURTSTAG

Buhl Peter
Pretzl Erika
Roidl Ottilie

90. GEBURTSTAG

Fohringer Elisabeth
Karl Elisabeth
Pretzl Konrad
Rehm Franziska
Wihr Josef

85. GEBURTSTAG

Frey Irene
Kick Josef
Kiendl Wilhelm
Kühnel Ulrich
Waffler Maximilian
Weilhammer Agnes
Weinrich Traute

*Herzlichen
Glückwunsch!*

GOLDENE HOCHZEIT (50 JAHRE)

Huber Manfred und Mathilde
Koller Erhard und Edeltraud
Rauch Johann und Reinhilde

DIAMANTENE HOCHZEIT (60 JAHRE)

Wein Karl und Eleonore

ANZEIGE



Moser
Bäckerei - Konditorei

UM IHRE BÄCKEREI ZU SEIN
😊 GEBEN WIR ALLES!

EINWOHNER- MELDEAMT:

Einwohnerbewegungen

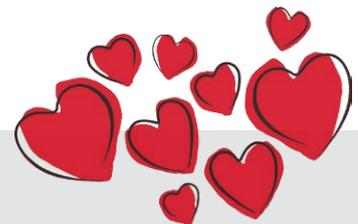
vom 01.01.2024 bis 31.03.2024

Einwohner zum 31.03.2024:	8.116
Anmeldungen:	150
Abmeldungen:	135
Geburten:	17
Sterbefälle:	26

Fundsachen ab 01.01.2024

- Geldbörse
- Schlüssel
- Handy

Die Fundsachen können während der allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus Teublitz abgeholt werden.



STANDESAMT

Eheschließungen

In der Zeit vom 01.01.2024 bis 31.03.2024 haben vier Paare die Ehe geschlossen. Eine schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt von folgenden Paaren vor:

Rebholz Markus und Huber Marina
Knoll Alexander und Wolf Teresa
Huml Bernhard und Budayová Mária
Schmid Roland u. Williamson Sandra



Die Stadt Teublitz trauert um

Herrn Kurt Fink

**Altbürgermeister der Stadt Teublitz
Träger der Goldenen Bürgermedaille**

Am 25. März 2024 verstarb Kurt Fink.
Der Verstorbene war von 1996 bis 2008 Erster Bürgermeister der Stadt Teublitz.
Am 02.05.2008 wurde ihm für seine hervorragenden Verdienste um die Stadt Teublitz
die Bürgermedaille in Gold verliehen.

Die Stadt Teublitz verliert mit ihm einen Mitbürger,
der sich um Teublitz in herausragender Art und Weise verdient gemacht hat.

Wir werden ihm in Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.



Stadt Teublitz

Thomas Beer, Erster Bürgermeister



Die Stadt Teublitz trauert um

Herrn Alexander Görl

Der ehemalige Beschäftigte Herr Alexander Görl ist am 10.03.2024 verstorben.
Der Verstorbene war von März 2012 bis Juli 2022 beim städtischen Bauhof beschäftigt.
Wir trauern um einen beliebten ehemaligen Kollegen und zuverlässigen Mitarbeiter.

Herrn Günter Sander

Der ehemalige Beschäftigte Herr Günter Sander ist am 16.03.2024 verstorben.
Der Verstorbene war von November 1949 bis Juli 1997 bei der Stadtverwaltung beschäftigt.
Von Januar 1969 bis zu seinem Renteneintritt war er Kassenverwalter.
Wir trauern um einen ehemaligen Kollegen und zuverlässigen Mitarbeiter.

Frau Frieda Bollwein

Die ehemalige Beschäftigte Frau Frieda Bollwein ist am 13.04.2024 verstorben.
Die Verstorbene war von Dezember 1991 bis Januar 1997
in der Stadtverwaltung Teublitz im Vorzimmer des Bürgermeisters beschäftigt.

Herrn Reinhard Roth

Der ehemalige Beschäftigte Herr Reinhard Roth ist am 17.04.2024 verstorben.
Die Verstorbene war von Juli 1967 bis August 1997
als Schulhausmeister in der ehemaligen Schule Katzdorf beschäftigt.

Wir werden ihnen in Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.

Stadt Teublitz
Thomas Beer
Erster Bürgermeister



Für die Beschäftigten
Thomas Grundstein
Personalratsvorsitzender

AUSZÜGE AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM

1. Feb. 2024

Fortschreibung Landschaftsplan: Aufstellungsbeschluss mit Billigung des Planentwurfes für die frühzeitige Öffentlichkeits- und Fachstellenbeteiligung

Die Stadt Teublitz plant, den Landschaftsplan von 2004 zu ändern, nachdem der Bayerische Verwaltungsgeschichtshof die Normenkontrollklage zum Bebauungsplan „GE/GI an der Autobahnanschlussstelle Teublitz“ entschieden hat. Im Mai 2022 wurde das Büro für Landschaftsplanung Dr. Schober in Freising beauftragt, den Landschaftsplan für das Stadtgebiet zu überprüfen und zu aktualisieren. Der Plan basiert auf bestimmten Gesetzen und wird in den Flächennutzungsplan integriert. Vor der öffentlichen Beteiligung muss der Stadtrat den Planentwurf billigen. Es gibt mehrere Karten, die verschiedene Aspekte wie die tatsächliche Nutzung, Schutzgebiete, Naturräume, Flächennutzung und Maßnahmenplanung darstellen. Es wurden Anträge zur Änderung des Plans gestellt, insbesondere bezüglich Windkraft, Gewerbegebieten und PV-Flächen. Diskussionen und Anmerkungen wurden in einer Sitzung des Stadtrats und einer Klausurtagung vorgebracht und von der Verwaltung beantwortet. Es wurde vorgeschlagen, Straßen mit erhöhter Wildunfallgefahr von Bepflanzungen auszunehmen.

Abstimmung 17:3

Neuerlass der Verordnung zum Schutz der Öffentlichkeit vor Gefahren durch Hunde (Hunde- haltungsverordnung - HVO)

Der Stadtrat beschließt die neue Hundehaltungsverordnung. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 8.

Abstimmung 18:2

Neuerlass der Wasserabgabesatzung (WAS)

Das Bayerische Staatsministerium des Innern, für Sport und Integration hat beschlossen, das bisherige Muster für eine kommunale Wasserabgabesatzung nicht mehr zu verwenden und stattdessen das Muster des Bayerischen Gemeindetages zu empfehlen. Dies geschieht vor dem Hintergrund einer Gesetzesänderung zum Umgang mit Funkwasserzählern zum 1. Januar 2024. Die bestehende Wasserabgabesatzung einer Stadt muss entsprechend angepasst werden. Es wird vorgeschlagen, die alte Satzung aufzuheben und eine neue gemäß dem Muster des Bayerischen Gemeindetages zu erlassen. Einige Änderungen betreffen spezifische Grundstücke und Regeln für die Installation von Wasseranlagen. Der Stadtrat beschließt die neue Wasserabgabesatzung.

Abstimmung 20:0

Einrichtung eines Fassadenpro- gramms für Gebäude im Stadtgebiet

Die SPD/Grünen-Stadtratsfraktion beantragt ein Fassadenprogramm für alte Gebäude und prägende Siedlungsbereiche, wie die Hugo-Geiger-Siedlung. Sie möchten prüfen, ob Hausbesitzer durch Zuschüsse motiviert werden

können, die äußere Erscheinung ihrer Gebäude zu erhalten. Die Stadtverwaltung hat bereits den Bedarf an die Regierung gemeldet.

Wenn anerkannt, könnte ein lokales Förderprogramm folgen, vorerst begrenzt auf bestimmte Gebiete, aber möglicherweise mit Ausnahmen für die Hugo-Geiger-Siedlung.

Der Stadtrat beschließt, das Auflegen eines kommunalen Förderprogrammes im Rahmen der Städtebauförderung zu erwägen und beauftragt die Verwaltung, die Entscheidungsgrundlagen zu erarbeiten und dem Stadtrat zur Entscheidung vorzulegen.

Abstimmung 20:0

Antrag auf Vorbescheid: Bau eines Einfamilienhauses - Bauort: Nähe Naabstraße 31

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmung 20:0

Einführung der Altersteilzeit für die Beschäftigten der Stadt Teublitz

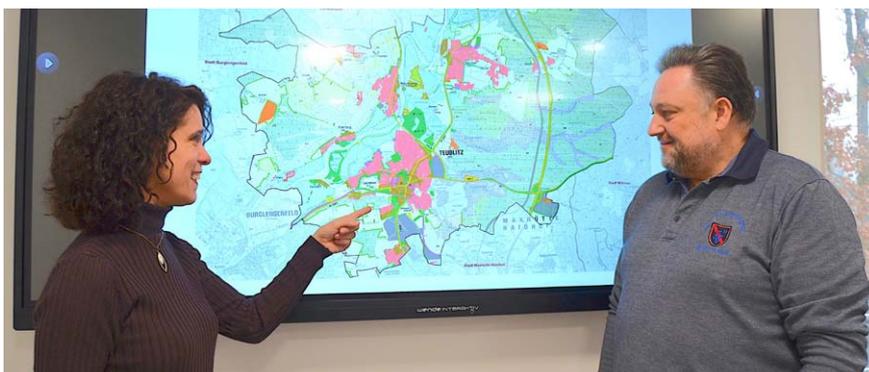
Der Stadtrat beschließt, dass das Angebot der Altersteilzeit weiterhin besteht. Diese kann frühestens ab dem 60. Lebensjahr beantragt werden und erfordert eine schriftliche Antragstellung zwischen zwölf und drei Monaten vor geplantem Beginn.

Antragsberechtigt sind Beschäftigte mit mindestens zehn Jahren Betriebszugehörigkeit bei der Stadt Teublitz. Maximal 2,5 % der Beschäftigten nach dem TVöD können gleichzeitig Altersteilzeit in Anspruch nehmen, basierend auf der Beschäftigtenzahl vom 31.05. des Vorjahres. Die Verwaltung wird beauftragt, ein Punktesystem für die Antragsberechtigung anzuwenden und Vereinbarungen zur Altersteilzeit gemäß dem beigefügten Vertragsvordruck abzuschließen.

Abstimmung 18:2

Bekanntgaben in öffentlicher Sitzung

Es wurden 6 Bekanntgaben verlesen. Die vollständigen Ausführungen finden Sie online im Beschlussbuch des Jahres 2024.



Bauleitplanerin Doris Janus (links) und Bürgermeister Thomas Beer (rechts) vor dem neu entwickelten Landschaftsplan. (Foto: Werner Artmann)

AUSZÜGE AUS DER
STADTRATSSITZUNG VOM

21. März 2024

Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Jahr 2024

Der Stadtrat beschließt die Haushaltssatzung der Stadt Teublitz für das Haushaltsjahr 2024. Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2024 in Kraft. Weitere Informationen und Grafiken finden Sie auf den Seiten 18 und 19.
Abstimmung 19:1

Finanzplanung und Investitionsprogramm für die Jahre 2023 - 2027

Der Stadtrat nimmt von der Finanzplanung und dem Investitionsprogramm Kenntnis und billigt diese nach Form und Inhalt.
Abstimmung 19:1

Vorlage Jahresrechnung 2023 der Stadt Teublitz

Der Stadtrat nimmt von der Jahresrechnung 2023 Kenntnis und beauftragt den Rechnungsprüfungsausschuss mit der zeitnahen Durchführung der örtlichen Rechnungsprüfung für das Jahr 2023.
Abstimmung 20:0

Jahresabschluss 2022 für die städtischen Versorgungsbetriebe Wasserversorgung und Photovoltaikanlage Bauhofhalle

Die Jahresabschlüsse für 2022 der Versorgungsbetriebe der Stadt Teublitz wurden festgestellt. Die Bilanzsummen und Jahresgewinne sind wie folgt: Zusammengefasste Versorgungsbetriebe: Bilanzsumme 3.599.511,89 €, Jahresgewinn 125.116,00 €. Wasserversorgung Teublitz: Bilanzsumme 3.415.284,99 €, Jahresgewinn 122.968,00 €. Photovoltaikanlage Teublitz: Bilanzsumme 184.226,90 €, Jahresgewinn 2.148,00 €. Zudem sollen interne Verbindlichkeiten gegenüber der Stadt weiterhin marktüblich verzinst werden, sofern sie nicht als Eigenkapital behandelt werden.
Abstimmung 20:0

Niederlegung des Ehrenamtes als Stadträtin von Romy Hermann-Reisinger

Stadträtin Romy Hermann-Reisinger hat ihren Rücktritt vom Stadtrat Teublitz zum 1. Mai 2024 erklärt. Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen kann sie jederzeit ohne Angabe von Gründen zurücktreten. Der Stadtrat muss ihren Rücktritt offiziell feststellen und über die Nachbesetzung entscheiden. Elke Frieser, die als Listennachfolgerin vorgesehen war, hat die Position aus persönlichen Gründen abgelehnt. Gemäß den Ergebnissen der Kommunalwahlen 2020 ist Thomas Spitzner der erste Listennachfolger bei der SPD. Der Stadtrat beschließt, den Rücktritt von Frau Hermann-Reisinger anzuerkennen, und bietet Herrn Spitzner das Amt als Stadtrat an.
Abstimmung 19:0,
persönlich beteiligt: 1

Mittelschulverbund Städtedreieck – 2. Änderung des Kooperationsvertrages

Die Städte Burglengenfeld, Maxhütte-

Haidhof und Teublitz haben einen Kooperationsvertrag für ihre Mittelschulen. Burglengenfeld fordert Geld zurück, das für Deutschklassen gezahlt wurde, obwohl der Vertrag nur Zahlungen für M10-Klassen vorsieht. Der Bayerische Kommunale Prüfungsverband schlägt eine Vertragsänderung vor. Die Städte haben sich darauf geeinigt und beschlossen, den Vertrag rückwirkend ab dem Schuljahr 2016/17 zu ändern. Sie werden jedoch keine bereits gezahlten Gelder zurückerstatten.
Abstimmung 19:0, abwesend: 1

Bestätigung der neu gewählten Kommandanten der FF Katzdorf

Der Stadtrat beschließt Herrn Alexander Schmid als Feuerwehrkommandanten und Herrn Marco Riederer als Stellvertreter des Feuerwehrkommandanten zu bestätigen.
Abstimmung 19:0, abwesend: 1

Gesetz zum kontrollierten Umgang mit Cannabis und zur Änderung weiterer Vorschriften (Cannabis- gesetz – CanG) – hier: Änderung der

ANZEIGE

Ihr Partner in schweren Stunden

rund um die Uhr erreichbar

Tel.
(09471)
80 74 93



KOMMUNALE
BESTATTUNGEN gKU

Burglengenfeld - Teublitz

Ein Auszug aus unserem
Dienstleistungsangebot:

- Vorbereitung von Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen in den Friedhof samt aller nötigen Papiere
- Lieferung von Urnen und Särgen
- Terminabstimmung mit der Kirche
- Erledigung der anfallenden Formalitäten beim Standesamt
- Trauer- und Grabdekoration
- Druck von Sterbebildern
- Beratung bei der Auswahl eines Grabes und eines Grabmals
- Abschluss von Vorsorgeverträgen

www.Kommunale-Bestattungen.de

Grünanlagensatzung, der Sondernutzungssatzung und der Badeordnungen, Rauchverbote, Anbauverbote im Stadtgebiet Teublitz

Der Stadtrat beschließt die Änderungen der Grünanlagensatzung, der Sondernutzungssatzung und der Badeordnungen für die Badestellen Teublitz und Saltendorf. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 11.

Abstimmung 12:8

Festlegung des endgültigen Einkaufspreises pro Kubikmeter für den Retentionsraum-Pool

Der Stadtrat setzt den endgültigen Preis für den Einkauf in den neuen Retentionsraum-Pool auf 70 Euro/m³ fest. Im Falle von bereits mit Bauherren geschlossenen Vereinbarungen sind auf diesen Kaufpreis bezogene Nachforderungen (25 Euro/m³) in Rechnung zu stellen. Neue Vereinbarungen sind ab sofort mit dem festgelegten Kaufpreis abzuschließen.

Abstimmung 19:0,
persönlich beteiligt: 1

Änderung des Vergabemodus für die Grundstücke im Baugebiet „Brunnäcker II“

Der Stadtrat beschließt, sämtliche noch verfügbare Grundstücke zum Höchstgebot zu vergeben. Es erfolgt keine weitere Vergabe nach der festgelegten bzw. erweiterten Richtlinie für sozialgerechte Bodennutzung.

Die Verwaltung wird beauftragt, ein Bieterverfahren zum Mindestgebot von 290 Euro/qm (voll erschlossen) auszuschreiben.

Abstimmung 20:0

Europawahl 2024: Festsetzung des Erfrischungsgeldes und Abschluss einer Kraftfahrt- und Unfallversicherung für die Wahlhelfer

Der Stadtrat beschließt, als Erfrischungsgeld für die Europawahl am 9. Juni 2024 einen Betrag in Höhe von 50,00 Euro pro Tag zu gewähren. Die Verwaltung wird beauftragt für die Mitglieder des Wahlvorstandes eine Unfallversicherung abzuschließen.

Abstimmung 20:0

Aufstellung des Bebauungsplans für das Sondergebiet der Stadt Burglengenfeld „Sportanlagen beim Parkhaus“ - Frühzeitige Beteiligung als Nachbargemeinde

Die Stadt Teublitz hat bezüglich der Bauleitplanung der Stadt Burglengenfeld zur Aufstellung des Bebauungsplanes keinerlei Einwände.

Abstimmung 20:0

Antrag auf Vorbescheid: Bau eines Zweifamilienhauses mit Doppelgarage – Bauort: Nähe Max-Planck-Straße

Der Stadtrat verweigert das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmung 14:6

Antrag auf Vorbescheid: Errichtung eines Lager- und Geräteraumes – Bauort: Naabstraße 31

Das gemeindliche Einvernehmen wird erteilt.

Abstimmung 20:0

Sachstandsbericht: Vorläufige Sicherung sowie Aufhebung der amtlichen Festsetzung des Überschwemmungsgebietes an der Naab

Das Landratsamt Schwandorf hat eine Verordnung vom 19.02.2024 erlassen,

in der das Überschwemmungsgebiet rechts und links der Naab in Teublitz aufgehoben wurde. Diese Maßnahme bereinigt veraltete Grenzen und ermöglicht eine einheitliche Handhabung des Überschwemmungsgebiets. Die betroffenen Flächen gelten nun als vorläufig gesichert, basierend auf dem 100-jährlichen Hochwasser. Innerhalb dieses vorläufig gesicherten Gebiets gelten weiterhin Verbote wie für Bauaktivitäten. Die vorläufige Sicherung dient als Grundlage für zukünftige Entscheidungen über die Festsetzung des Überschwemmungsgebiets durch das Landratsamt.

Der Stadtrat hat Kenntnis genommen.

Bekanntgaben in öffentlicher Sitzung

Es wurden 3 Bekanntgaben verlesen. Die vollständigen Ausführungen finden Sie online im Beschlussbuch des Jahres 2024.

Nächster planmäßiger Sitzungstermin des Teublitzer Stadtrates: 16. Mai 2024 um 19.00 Uhr im Bürgersaal des Mehrgenerationenhauses.

AUSZÜGE AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM

16. Mai 2024

Die Zusammenfassung der Sitzung vom 16.05.2024 finden Sie in der nächsten Ausgabe, die am 29.06.2024 erscheinen wird. Alternativ finden Sie die Protokolle zur Sitzung im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz in den Beschlussbüchern (siehe Infokasten „Beschlussbücher“).

BESCHLUSSBÜCHER

Alle Protokolle der öffentlichen Stadtratssitzungen sind im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz zu finden unter:

➔ www.teublitz.de/rathaus-und-buergerservice/stadtrat/beschlussbuecher





Mit dem Haushalt für das Jahr 2024 werden gute Weichen für die Zukunft von Teublitz gestellt. (Quelle: pixabay)

FINANZEN

Rekordhaushalt für 2024 vom Stadtrat verabschiedet

Der Teublitzer Stadtrat hat Ende März 2024 im Bürgersaal des Mehrgenerationenhauses in Saltendorf einen neuen Rekordhaushalt verabschiedet. Das Volumen des Haushalts 2024 beträgt mehr als 30 Millionen Euro.

Gegenüber dem Vorjahr (26.635.300 Euro) bedeutet das eine Steigerung von 343.6300 Euro. Stadtkämmerer Georg Beer stellte dazu fest, dass der Blick in die Zukunft kein einfacher sei, der jedoch gerichtet werden müsse, um die Stadt in den kommenden Jahren nach-

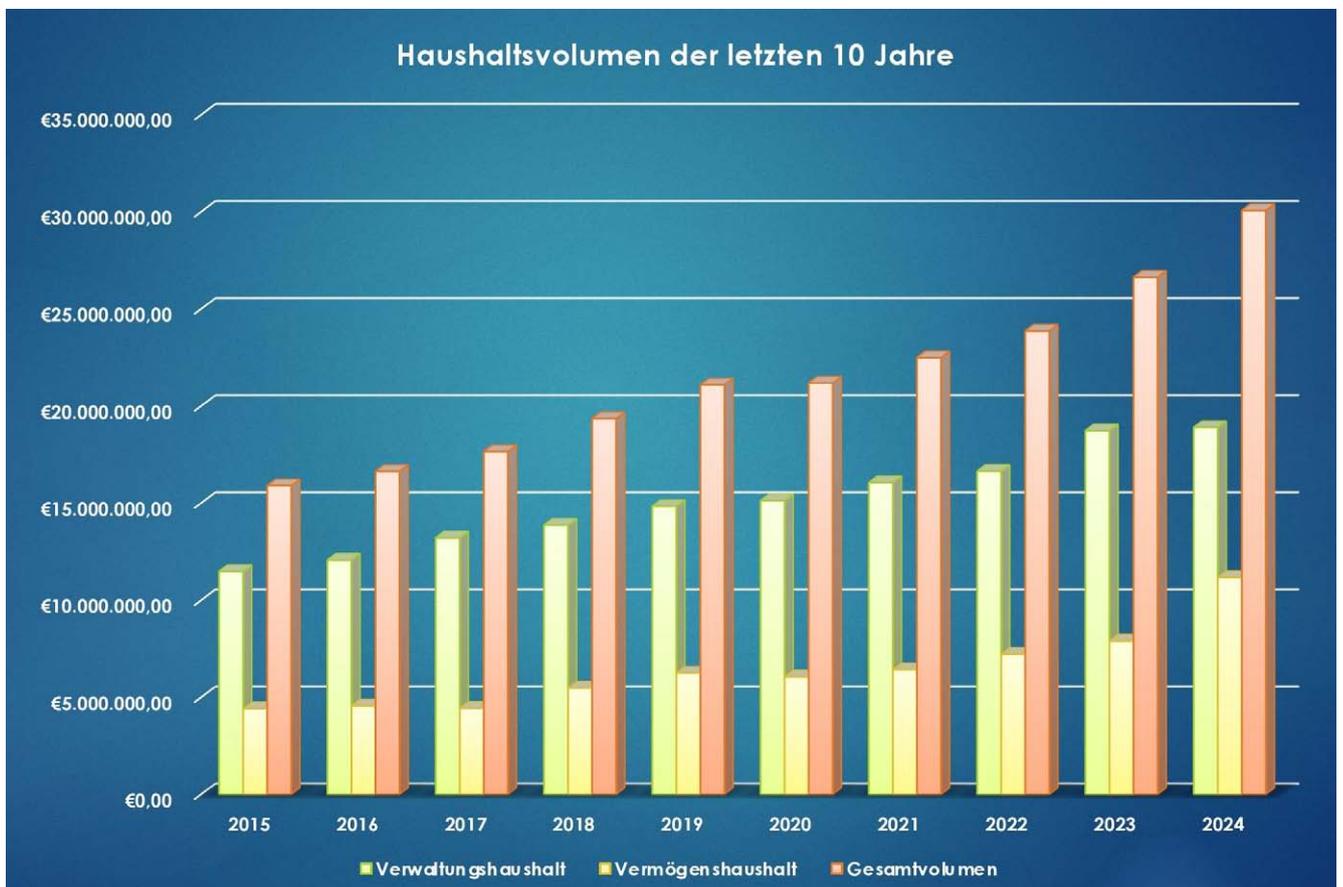
haltig zu lenken. Auch Bürgermeister Thomas Beer wies darauf hin, dass es in diesem Haushalt keine Spielräume für besondere Wünsche gebe, nachdem man vier Millionen Euro Kredite aufnehmen müsse.

Kein Spielraum für Sonderwünsche

Das Gesamtvolumen teilt sich auf in den Vermögenshaushalt mit 11.174.900 Euro (Vorjahr 7.906.100 Euro) und in den Verwaltungshaushalt mit 18.896.700 Euro (Vorjahr 18.729.200 Euro).

Aufgrund einer Kreditaufnahme von 3.990.000 Euro erhöht sich der Schuldenstand der Stadt zum Ende des Jahres auf 14.253.744,29 Euro. Im Haushaltsjahr ergeben sich eine ordentliche Tilgung von 1.186.020,41 Euro sowie eine außerordentliche Tilgung von 140.000 Euro. Bei 7832 Einwohnern steigt die Pro-Kopf-Verschuldung von 1.479,80 auf 1.819,94 Euro zum Ende des Jahres.

Der größte Ausgabenposten im Verwal-



Aus dieser Grafik wird das jeweilige Haushaltsvolumen der vergangene 10 Jahre ersichtlich. (Quelle: Stadt Teublitz)

tungshaushalt sind die Personalkosten von 4.292.200 Euro. Die Kreisumlage beträgt 4.164.500 Euro (plus 587.200 Euro).

Eine Zuführung zum Vermögenshaushalt in Höhe von 1.682.300 Euro wurde erwirtschaftet.

Ein Zusammenspiel aus verschiedenen Zahlen

Auf der Einnahmenseite des Verwaltungshaushalts kommt es zu einem Minus von 6,38 Prozent auf 2.170.000 Euro bei der Gewerbesteuer (Vorjahr 2.317.900 Euro) und bei den Schlüsselzuweisungen ebenfalls auf 2.484.100 Euro (Vorjahr 2.843.100 Euro). Dazu kommen Einnahmen aus Verwaltung und Betrieb von 5.253.300 Euro (Vorjahr 5.033.700 Euro), sonstige Steuern und allgemeine Zuweisungen von 760.800 Euro und sonstige Finanzeinnahmen von 1.382.500 Euro. Der Vermögenshaushalt wird durch die Zuführungen aus dem Verwaltungshaushalt von 1.682.300 Euro sowie

einer Entnahme aus der Sonderrücklage von 737.200 Euro finanziert. Der Rest setzt sich aus Beiträgen und Entgelten sowie aus Zuweisungen und Zuschüssen von insgesamt 2178.400 Euro für diverse Projekte zusammen. Aus der Veräußerung von Sachen des Anlagevermögens ergeben sich Einnahmen in Höhe von 2.300.000 Euro.

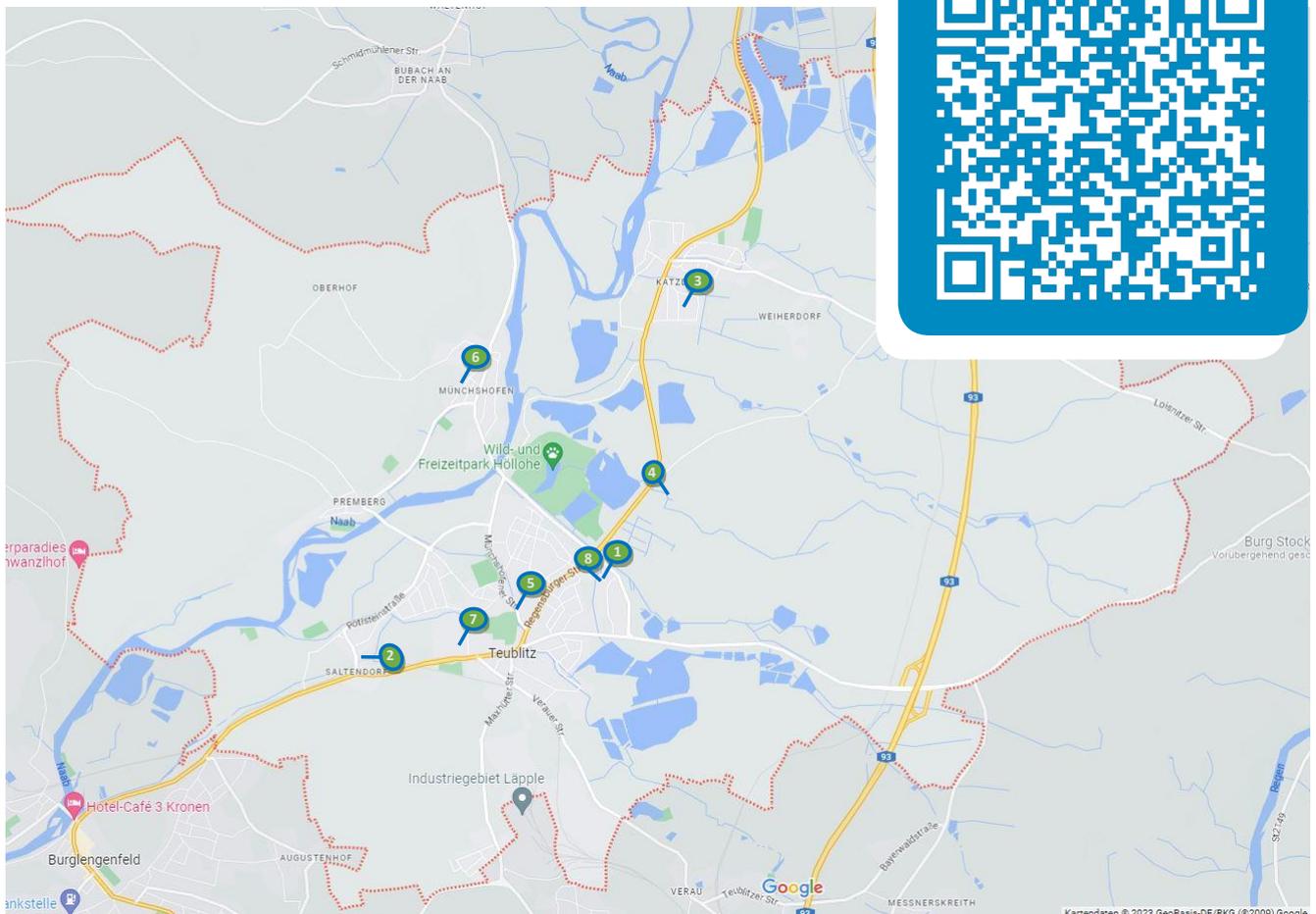
Mehr Kreativität bei der Finanzierung von Projekten

„Mit kräftig steigenden Einnahmewachsen sei in den nächsten Jahren nicht mehr zu rechnen“, so Bürgermeister Thomas Beer. Der Bund und der Freistaat müssten zukünftig das Konnexitätsprinzip einhalten. Förderprogramme müssten auf ihre Wirksamkeit überprüft werden, wobei Qualität vor Quantität gehen müsse. „Die Bürger müssen sich darauf einstellen, dass nicht alles, was wünschenswert ist, auch machbar ist“, so Beer.

Legende:

1. Beschaffung eines VersorgungslKW für die Feuerwehr Teublitz: 153.000 Euro
2. An- und Umbau FF-Gerätehaus Saltendorf: 360.000 Euro
3. Zuschuss für das AWO-Kinderhaus Katzdorf: 400.000 Euro
4. Hoch- und Tiefbaumaßnahmen Waldkindergarten: 350.000 Euro
5. Erneuerung und Deckensanierung Münchshofener Straße: 2.010.000 Euro
6. Erschließung und Tiefbaumaßnahmen „Brunnacker II“: 1.390.000 Euro
7. Photovoltaikanlagen: 124.000 Euro
8. Salzlagerhalle, Errichtung eines Salzsilos: 165.000 Euro

Wie sich das gesamte Zahlenwerk zusammensetzt, wird im Vorbericht zum **Haushalt 2024** ersichtlich. Scannen Sie dazu den folgenden QR-Code:



Zu sehen sind ein paar Investitionsschwerpunkte im Jahr 2024. (Quelle: Stadt Teublitz)



Blick über den Spielplatz auf der Liegewiese und den Saltendorfer Weiher in Richtung Premberg. (Foto: Werner Artmann)

BÜRGERBETEILIGUNG

Starkes Interesse an der Dorferneuerung Saltendorf: Projekte wurden ausgearbeitet

Der Arbeitskreis zur Dorferneuerung Saltendorf tagte im Bürgersaal des Mehrgenerationenhauses. Es ging um den aktuellen Stand der

Planungen. Dabei wurde klar, dass es um drei besonders markante Stellen im Teublitzter Ortsteil geht.

ANZEIGE

ETL | **Max Delmes**

Steuerberatung in Teublitz

Max Delmes GmbH

Maxhütter Straße 2 · 93158 Teublitz

Tel.: (09471) 99 25-0 · Fax: (09471) 9 85 33

delmes-teublitz@etl.de

www.etl.de/delmes-teublitz

Bürgermeister Beer dankte dem Arbeitskreis für das bisher eingebrachte Engagement im Zuge der Planungen zur Dorferneuerung. Beer betonte aber auch, dass eine Umsetzung der Projekte nicht nur von etlichen Genehmigungen der Fachstellen abhängen, sondern sich auch nach der Höhe der Förderung und den verfügbaren Haushaltsmitteln richten werde.

Bauamtsleiterin Sabine Eichinger erläuterte den Anwesenden den über viele Jahre andauernden Verfahrensablauf bis hin zur Realisierung. Basis für die weiteren Schritte sind die aktuell erarbeiteten Maßnahmenideen.

Von Ideen zu Projekten und Zielvisionen

Georg Beer, Leiter der Arbeitskreise, ging kurz auf die Geschichte der

Dorferneuerung Saltendorf ein, um dann die einzelnen Maßnahmen vorzustellen. Seit der letzten Informationsveranstaltung Ende 2022 fanden weitere sechs Treffen der Arbeitskreise statt. Das Landschaftsplanungsbüro Treppesch aus Amberg und die Stadt Teublitz mit Bürgermeister Thomas Beer und Stadtbaumeisterin Sabine Eichinger standen dem ganzen Prozess mit Rat und Tat zur Seite.

Aus den Ideen, die von den Saltendorfer Bürgerinnen und Bürger 2018 als Anregungen kamen, wurden nun Projekte und auch Zielvisionen erarbeitet. Ergebnis ist nun ein Dorferneuerungsplan, der den Anwesenden im Mehrgenerationenhaus zur Diskussion vorgestellt wurde.

Anhand einer Übersichtskarte und teilweisen Detailskizzen wurden die ausgearbeiteten Ideen vorgestellt. Das Hauptaugenmerk der Maßnahmen

zur Dorferneuerung wurde auf den Kirchenvorplatz, die Lohstraße und die Badestelle Saltendorf gelegt. Hier sind viele Ideen eingegangen.

Drei markante Stellen im Fokus

Die Erweiterung in der Badestelle um eine Feuerstelle, eine Grillhütte, einen Wasserspielplatz, einer Relax-Zone oder von Wohnmobilstellplätze sind nur ein paar dieser Ideen. Stolz präsentierte Georg Beer die Idee eines „kinderwagentauglichen“ Schaukelweges, welcher an der Zufahrt zum Badeweiher beginnen und über Kunstdorf und den alten Hafen „Gstaadenkopf“ rund um den Saltendorfer-Weiher führen soll. „Das wäre ein herausragendes Alleinstellungsmerkmal im Umkreis,“ so Georg Beer.

Auch der alte Dorfplatz und das Kirchengrund stehen auf dem Plan und sollen nach „historischem Vorbild“

umgestaltet werden. Die Verkehrsinsel in der Lohstraße soll durch eine Änderung des Verkehrsflusses zu einer Ruhe-Oase mitten im Dorf werden und als Begegnungsort für Jung und Alt dienen.

Nachdem die Veranstaltung die Ziele und Maßnahmen zur Kenntnis genommen hatte erfolgt nun im nächsten Schritt eine textliche Ausarbeitung der Maßnahmen durch das Architekturbüro und die Einreichung des Maßnahmenplans beim Amt für ländliche Entwicklung.

Um alle Bürgerinnen und Bürger weiter auf dem Laufenden zu halten, wurde die Website mein-saltendorf.de erstellt. Hier werden künftig Informationen über die Dorferneuerung zur Verfügung gestellt. Aktuell befindet sich die Website, die ebenfalls Plattform der Saltendorfer Vereine werden soll, noch im Aufbau.



BRUNNÄCKER II

Bauplätze mit tollem Blick ins Naabtal in Münchshofen

ab 290 €/m²

im Bieterverfahren

- Bauplätze für **Einfamilienhäuser** / Bauplatz für ein **Doppelhaus**
- Größe **483-751 m² voll erschlossen** / bebaubar ab **Herbst 2024**
- **durchgrüntes & klimagerechtes Baugebiet** mit schönen Fußwegen
- **gute Anbindung an Regensburg & Schwandorf**
- **familienfreundliches Leben im Städtedreieck**
mit Kindergärten, Schulen, Wild- und Freizeitpark „Höllohe“



Interesse? Melden Sie sich!

info@teublitz.de | +49 (0) 9471 9922 0

Angebotsabgabe bis 30.06.2024 möglich.

← Weitere Infos finden Sie auch hier!

www.teublitz.de



Bürgermeister Thomas Beer (li.) vor Ort „Am Vogelherd“ mit den Anwohnerinnen und Anwohnern und den Bauamtsmitarbeiterinnen Doris Janus (2.v.re.) und Anna Diel (re.). (Foto: Thomas Stegerer)

VERBESSERUNG

Der „Vogelherd“ hat eine neue Wendemöglichkeit

Eine Verbesserung der Straße „Am Vogelherd“ ist seit langem ein Wunsch der Anliegerinnen und Anlieger. Bei einer Versammlung mit anschließender Anliegerbefragung wurden verschiedene Lösungsmöglichkeiten diskutiert. Im Falle eines Nichtausbaus der Straße sollte wenigstens eine provisorische Wendemöglichkeit geschaffen werden.

„Mich freut es sehr, dass wir als Stadt auch mal ohne großen bürokratischen Aufwand ein drängendes Problem beheben konnten“, so Bürgermeister Thomas Beer an die versammelten Anwohnerinnen und Anwohner der Straße „Am Vogelherd“ im Teublitz Ortsteil Premberg. Begleitet hatten ihn die Bauamtsmitarbeiterinnen Doris

Janus und Anna Diel zum Ortstermin mit den Prembergern. Vorausgegangen war bereits eine Anliegerversammlung in Premberg, die im Herbst 2022 stattgefunden hatte. Darin erhielten Anliegerinnen und Anlieger rechtliche Infos zu einem möglichen Ausbau der Straße „Am Vogelherd“. Zudem wurde klar, dass diese Baumaßnahme aufgrund der Hanglage vergleichsweise teuer werden würde. Da die bisherige Straße nicht über elementare Bestandteile, wie zum Beispiel einen ausreichend starken Aufbau verfügt, wäre dieser Straßenneubau zwingend über die Erschließungsbeitragssatzung als erstmaliger Ausbau abzurechnen. Das hätte zur Folge, dass die Eigentümer der anliegenden Grundstücke 90 Prozent der anfallenden Kosten hätten tragen müssen.

Eines der drängenderen Probleme, eine notwendige Wendemöglichkeit der Straße, die als Sackgasse endet, wurde nun dennoch gelöst. Möglich wurde dies durch den Einsatz des Bürgermeisters Thomas Beer in Gesprächen mit zwei Grundstückseigentümern, die ihren Privatgrund hierfür zur Verfügung stellen.

Mit Schotter und Erdarbeiten durch den städtischen Bauhof konnte so Anfang März 2024 eine provisorische Lösung herbeigeführt werden. Für den Einsatz der Stadt und besonders für das Entgegenkommen der beiden Grundstückseigentümer sprachen die versammelten Premberger ihren großen Dank aus. In einer gemeinsamen Initiative wollen die Anwohner der Straße nun selbst aber noch weiter machen – unter dem Titel „Aktion Staubfrei“ ist geplant, die Straße auf eigene Kosten durch eine deckende Asphaltsschicht staubfrei zu machen. Ob dies umgesetzt werden kann, hängt davon ab, ob möglichst alle Grundstückseigentümer oder Anwohner sich an dem Vorhaben beteiligen.

VERANSTALTUNGSKALENDER

Termine im Mai und Juni 2024

- **08.05. - 12.05.2024**
70. Teublitzer Volksfest
Stadtspark Teublitz
- **18.05., 14:30 Uhr**
AWO Teublitz:
Mutter-/Vatertagsfeier
Vereinsheim der SG
„Parkschützen“ Teublitz
- **28.05., 9:00-15:00 Uhr**
Ferienprogramm:
Pferdeabenteuer auf dem Reiterhof „Yakari“
SC Westernriding
- **28.05., 16:00 Uhr**
Seniorenprogramm:
Radwanderung nach Verau
Treffpunkt: Rathaus Teublitz
- **04.06., 8:00 Uhr**
Seniorenprogramm:
Tagesfahrt mit Stadtführung
Dinkelsbühl in Mittelfranken
- **09.06., 8:00-18:00 Uhr**
Europawahl
Teublitz
- **10.06., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Die erschlafte Haut nach starkem Gewichtsverlust“
Online
- **15.06. - 05.07.2024**
STADTRADELN
Teublitz
- **16.06., 14:00-17:00 Uhr**
Inklu-Café
Sozialwerk Heuser
„Schloss Teublitz“
- **21.06., 15:00 Uhr**
Lengfelder Kasperlbox
Stadtbücherei Teublitz
- **21.06. - 23.06.2024**
150 Jahre Freiwillige Feuerwehr Saltendorf
Saltendorf
- **22.06., 8:00 Uhr**
Landkreislauf SAD
von Fronberg
bis Oberviechtach
- **24.06., 19:00 Uhr**
Klinik im Dialog - Vortrag:
„Schulterschmerzen - Halswirbelsäule oder Schultergelenk?“
Mehrgenerationenhaus

Änderungen vorbehalten!

WOCHENMARKT

Regional, frisch und fair.

freitags 8:00 Uhr - 13:00 Uhr
Marktplatz (Platz der Freiheit)

TERMINE:

10.05., 17.05., 24.05., 31.05.,
07.06., 14.06., 21.06., 28.06.

KINOPROGRAMM

STARMEXX Erlebniskino

Im Naabtalpark 48
Burglengenfeld

Das aktuelle Programm finden Sie immer aktuell unter:

www.starmexx.de/programm

FEST- & FEIERTAGE

09.05. - Christi Himmelfahrt

09.05. - Vatertag

12.05. - Muttertag

19.05. - Pfingstsonntag

20.05. - Pfingstmontag

30.05. - Fronleichnam

20.06. - Sommeranfang

24.06. - Johannistag

27.06. - Siebenschläfer



Noch mehr Termine finden Sie online unter www.teublitz.de

Ihre Veranstaltung steht nicht im Kalender?

Melden Sie Ihren Termin rechtzeitig per E-Mail an:
veranstaltungen@teublitz.de

Oder Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und reichen Ihr Event gleich selbst ein:



Sie möchten sich für das Kinder- und Jugendprogramm oder zu Veranstaltungen des Seniorenbeirats anmelden?

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone oder registrieren Sie sich gleich online unter:

www.unser-ferienprogramm.de/teublitz



A FETZLN GAUDI

70. Volksfest im Teublitz Stadtpark vom 8. Mai bis zum 12. Mai 2024



Beste Laune ist bei den 5 Tagen Programm im Festzelt garantiert. (Foto: Werner Artmann)

Das Teublitz Volksfest feiert sein 70-jähriges Jubiläum vom 8. bis zum 12. Mai 2024 im Stadtpark. Mit einem vielfältigen Angebot, musikalischem Feuerwerk und Festbier von der Schlossbrauerei Naabeck sind Gäste aus nah und fern herzlich eingeladen. Neben dem traditionellen Festzelt lockt ein moderner Vergnügungspark mit Spaß für die ganze Familie.

In diesem Jahr feiert das wohl älteste Fest der Stadt, das Teublitz Volksfest, sein 70-jähriges Jubiläum. Vom 8. Mai bis zum 12. Mai 2024 wird gemeinsam gefeiert. Das Festzelt mit Biergarten, Barbetrieb und frischen bayerischen Speisen aus der Festküche „Big Kitchen“ lädt zum geselligen Beisammensein ein. Tische im Festzelt können per Reservierungshotline unter der 09471 99 22 42 gesichert werden. Der Eintritt zu allen Zeltveranstaltungen ist selbstverständlich frei!

Ein Programm und Angebot für jung und alt

Das Programm verspricht auch in diesem Jahr wieder ein abwechslungsreiches Angebot für Jung und Alt. Unter der Leitung des Teublitz Festwirts Daniel Feuerer erwartet die Besucher ein musikalisches Feuerwerk. Mit dabei sind die Oktoberfest-Band „Die Wilderer“, „Waidler-Power“, die österreichische Partyband „Sunseitein“, „Quertreiber“ und auch zünftige Musik mit dem „Oberpfalz Duo“, der „Blaskapelle Teublitz“ und den „Bayernmusikanten“.

Zur Eröffnung findet am Mittwoch, den 8. Mai um 17:30 Uhr ein Standkonzert mit der Blaskapelle Teublitz am Rathausplatz, Bierverkostung von der Schlossbrauerei Naabeck

70. Teublitz VOLKSFEST
vom 8. Mai - 12. Mai 2024 im Stadtpark
(Festbierhalle mit Bretterboden und Festbier der Schlossbrauerei Naabeck)

Besuchen Sie auch in diesem Jahr wieder das traditionelle Volksfest im Teublitz Stadtpark. Täglich Stimmungsmusik im Festzelt mit Biergarten und Barbetrieb sowie frische bayerische Speisen und Schmankerln aus der Festküche.
!!! Reservierungshotline: 0 94 71 / 99 22 42 !!!

Am 12. Mai zusätzlich verkaufsoffener Sonntag von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr.
Großer Vergnügungspark für alle Generationen
Autoscooter, Rundfahrtgeschäfte, Riesenrad, Kinderkarussell, Losbude und weitere Spiel- und Schießstände.

Programm im Festzelt:

Mittwoch, 8. Mai 2024
17:30 Uhr Traditionelles Standkonzert auf dem Marktplatz ums Rathaus
18:00 Uhr Festzug mit Brauereigespann und den örtlichen Vereinen ins Festzelt. Eröffnung und Bieranstich durch Bürgermeister Thomas Beer.
19:00 Uhr Party-Stimmung mit „Waidler Power“.

Donnerstag, 9. Mai 2024
11:00 Uhr „Frühschoppen“ am Vatertag mit den „Oberlingern“.
16:00 Uhr Gaudi mit der österreichischen Partyband „Sunseitein“.

Freitag, 10. Mai 2024
14:00 Uhr Kindernachmittag mit verbilligten Preisen.
19:00 Uhr Volksfest-Party mit den „Quertreibern“.

Samstag, 11. Mai 2024
14:00 Uhr Seniorennachmittag mit der „Blaskapelle Teublitz“.
19:00 Uhr Tag der Behörden, Betriebe und Vereine. Gute Laune verbreitet die Oktoberfest-Band „Die Wilderer“.

Sonntag, 12. Mai 2024
10:00 Uhr Gottesdienst im Festzelt mit Pfarrer Lucas Lobmeier.
13:00 Uhr Zünftige Musik mit dem „Oberpfalz Duo“.
18:00 Uhr Bayerisch uriger Abend mit den „Bayernmusikanten“.

Teublitz
Genau unsere Stadt

und anschließendem Festzug mit Brauereigespann und den örtlichen Vereinen zum Festplatz im Stadtpark statt. Anschließend wird Bürgermeister Thomas Beer mit dem Bieranstich im Festzelt das lange Volksfest-Wochenende eröffnen.

Am Donnerstag, den Vatertag, gibt es den traditionellen „Frühschoppen“ mit Musik im Festzelt. Der Kindertag mit stark verbilligten Preisen im Festzelt und bei den Fahrgeschäften ist am Freitag ab 14:00 Uhr eingeplant. Alle Bürgerinnen und Bürger der Generation 65-Plus sind am Fest-Samstag von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr zum Seniorennachmittag eingeladen. Am Abend folgt der Tag der Behörden, Betriebe und Vereine.

Moderner Vergnügungspark – erstmals mit Riesenrad

Abseits des Festzelts lockt ein moderner Vergnügungspark mit zahlreichen Fahrgeschäften und Ständen für Groß und Klein. Autoscooter, Rundfahrgeschäfte, Kinderkarussell und vieles mehr versprechen Unterhaltung und Spaß für die ganze Familie. Dabei wird erstmals ein Riesenrad die Gäste des



Das Fahrgeschäft „Autoscooter“ ist eines der sicheren Highlights für die junge Generation. (Foto: Thomas Stegerer)

Volksfestes in luftige Höhen entführen und für ein unvergessliches Erlebnis sorgen.

Bürgermeister Thomas Beer betont: „Das Teublitzter Volksfest ist ein Fest der Tradition, aber auch ein Höhepunkt im Veranstaltungskalender unserer Stadt. Ich lade alle Teublitzterinnen und Teublitzter sowie unsere Gäste herzlich dazu ein, gemeinsam mit uns 70 Jahre

voll unbeschwerter Stunden in unserem herrlichen Stadtpark zu feiern.“

Das Teublitzter Volksfest vom 8. Mai bis zum 12. Mai 2024 verspricht eine unvergessliche Zeit voller Freude, Musik und guter Unterhaltung. Feiern Sie mit und erleben Sie, warum das Volksfest in Teublitz seit 70 Jahren ein Highlight im Städtedreieck ist.

ANZEIGE

HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ



Mit dem neuen Hörsystem Phonak Audeo™ Lumity verstehen Sie mich auch wenn ich leise spreche. ”

Mit der SmartSpeech™ Technologie ist Hören und Verstehen in allen Situationen ohne Anstrengung möglich - auch die Bestellung bei der Barista.

Jetzt kostenlos testen.



DAS HÖRHAUS

FILIALE BURGLENGENFELD | Marktplatz 3

✉ burglengenfeld@das-hoerhaus.de | Mo-Fr 9-13 | Mo-Do 14-18 h

FILIALE TEUBLITZ | Regensburger Str. 64

✉ teublitz@das-hoerhaus.de | Di, Do 9-12:30 | 14-18 h

FILIALE REGENSTAUF | Regensburger Str. 31

✉ regenstauf@das-hoerhaus.de | Mo-Fr 9-13 h

☎ 09471 6223

☎ 09471 6065810

☎ 09402 70414



Sparkassen-Chef Werner Heß und BrL-Vorsitzender Jochen Müller übergeben den Defibrillator an Bürgermeister Thomas Beer und Kämmer Georg Beer (v.l.n.r.). (Foto: Thomas Stegerer)

HERZSICHERHEIT

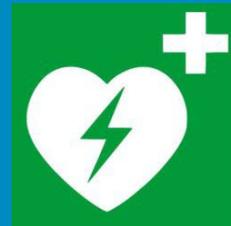
Sparkasse und Verein spenden Defibrillator an die Stadt Teublitz

Die Stadt Teublitz freut sich über eine großzügige Spende eines öffentlichen Defibrillators durch die Sparkasse im Landkreis Schwandorf in Zusammenarbeit mit dem gemeinnützigen Verein „Bürger retten Leben“ (BrL). Die Spende kam im Rahmen des Aktionsjahres „Herzsichere Kommune“ zustande.

Ziel des Aktionsjahres war es vor allem, Menschen im Hinblick auf die Gefahr „plötzlicher Herztod“ über Risiken, Vermeidungsstrategien und Vorbeugung zu informieren. Dazu gehört der Umgang mit dem Defibrillator ebenso wie das Verhalten im Notfall. Dessen waren sich die Verantwortlichen der Sparkasse ebenfalls bewusst und übernahmen die Finanzierung des Defibrillators. Laut dem Vorstandsvorsitzenden der

Sparkasse, Werner Heß, sei diese Spende, welche große Freude bereite, ein Zeichen für Fürsorge und Solidarität. Zugleich investiere man als regionale Bank gerne in die umliegenden Gemeinden und Städte. Dieser Defibrillator wird im Ernstfall dazu beitragen, die Überlebenschancen von Personen mit plötzlichem Herzstillstand signifikant zu erhöhen. Als Standort für den 24/7 zugänglichen Defibrillator wurde das Feuerwehrgerätehaus in Münchshofen ausgewählt. Damit wechselt der bisherige Standort vom Brunnen in der Jurastraße ein paar Straßen weiter. Bürgermeister Thomas Beer äußerte seine Dankbarkeit für diese bedeutsame Spende und betonte die Wichtigkeit solcher Initiativen für die Sicherheit und das Wohlergehen der Bürgerinnen und Bürger.

IM NOTFALL



An mehreren Standorten sind in Teublitz bereits öffentlich zugängliche Defibrillatoren zu finden. Diese Standorte lauten:

- * Autohaus Johann Schmid, Zeppelinstr. 2
- * Brunnen in Münchshofen, Höhe Jurastr. 33
- * Dorfstadt Premberg, Salzstr. 2 b
- * Freiwillige Feuerwehr Katzdorf, Max-Planck-Str. 17
- * Gemeinschaftspraxis Prinz, Maxhütter Str. 16
- * Kath. Pfarrheim Teublitz, Schützenstr. 2 a
- * Mehrgenerationenhaus Saltendorf, Rötlst. 35
- * Rathaus Teublitz, Platz der Freiheit 7
- * TÜV SÜD Service-Center, Im Gewerbepark 11 b



Die Beschicker des Wochenmarkts mit Bürgermeister Thomas Beer (3.v.re.) und Stadträtin Maria Münz (2.v.re.) belohnen mit der neuen Treuepunkte-Aktion zum 1-jährigen Bestehen des Wochenmarkts die Kundinnen und Kunden. (Foto: Thomas Stegerer)

EIN JAHR WOCHENMARKT

Neue Treuepunkte-Karte - Gewinnchance sichern!

Der Wochenmarkt Teublitz ist bekannt für seine regionalen, frischen und fairen Produkte. Zum 1-jährigen Bestehen werden die Kundinnen und Kunden belohnt: mit der neuen Treuepunkte-Karte. Seit dem 26. April 2024 gibt es die Möglichkeit, sich durch regelmäßige Einkäufe am Markt zahlreiche Gewinnchancen während des Aktionszeitraums zu sichern.

Anlässlich des 1-jährigen Bestehens des Wochenmarktes im April wird diese innovative Aktion ins Leben gerufen. Der Aktionszeitraum erstreckt sich vom 26. April 2024 bis zum 4. Oktober 2024. Verpassen Sie nicht die Chance, Teil dieser Aktion zu sein und sich mit Ihrem Einkauf gleichzeitig die Chance auf tolle Preise zu sichern!

So funktioniert es:

1. Besuchen Sie die Beschickerstände jeden Freitag zwischen 8 Uhr und 13 Uhr und holen Sie sich Ihre Treuepunkte-Karte.

2. Bei einem Einkaufswert von 10 Euro oder mehr erhalten Sie pro Einkauf einen Treuepunkt.
3. Kleben Sie die gesammelten Treuepunkte auf Ihre Karte.
4. Füllen Sie die Karte aus und werfen Sie sie in den Postkasten des Teublitzer Rathauses ein, um an der Verlosung teilzunehmen.

5. Es winken attraktive Gewinne wie Gutscheine vom Wochenmarkt und der Interessengemeinschaft Teublitzer Unternehmer (ITU).
6. Sie können Ihre Gewinnchancen erhöhen, indem Sie mehrere ausgefüllte Treuepunkte-Karten einreichen.
7. Die Gewinner werden nach dem Herbstfest ausgelost und benachrichtigt.
8. Holen Sie Ihren Gewinn im Rathaus ab und setzen Sie ihn gleich bei weiteren Einkäufen auf dem Wochenmarkt ein.

Treuepunkte sammeln und gewinnen!

Aktionszeitraum:
 26. April - 4. Oktober 2024

- Ab einem Einkaufswert von 10 Euro erhalten Sie pro Einkauf 1 Treuepunkt.
- Volle Karten im Teublitzer Rathaus abgeben und mehrmals teilnehmen.
- Zu gewinnen gibt es Gutscheine vom Wochenmarkt und der ITU.



Mehr Infos!



Bürgermeister Thomas Beer sprach zu rund 100 Gästen die zur Baumpflanzaktion in den Stadtpark gekommen waren. (Foto: Thomas Stegerer)

NACHWUCHS

Baumpflanzaktion für den Jahrgang 2023 war der Renner

Im Teublitzter Stadtpark fand die jährliche Baumpflanzaktion für die Jahrgangskinder 2023 statt. Bei schönem Wetter setzten Bürgermeister Thomas Beer und der Stadtrat ein Zeichen für die nächste Generation. Die Veranstaltung würdigte auch die „Sternenkinder“ und betonte deren Platz in den Herzen ihrer Eltern.

Mitte April 2024 fand die beliebte Baumpflanzaktion auch für die Jahrgangskinder des Jahres 2023 statt. Bei angenehmen Frühlingswetter versammelten sich zahlreiche Familien, um diesem bedeutsamen Ereignis beizuwohnen. Bürgermeister Thomas Beer und die Mitglieder des Stadtrats begrüßten die rund 100 Anwesenden mit herzlichen Worten und betonten die Wichtigkeit dieses Moments für die Gemeinschaft.

Die Veranstaltung knüpfte an den Beschluss des Stadtrats an, jährlich einen Jahrgangsbaum im Stadtgebiet zu pflanzen. Diese Tradition wurde im vergangenen Herbst gestartet und setzt sich nun fort, um auch den Kindern des Jahrgangs 2023 eine bleibende Erinnerung im Herzen der Stadt zu schaffen. Der Bürgermeister hob die Bedeutung einer Geburt für die Stadt Teublitz hervor und rief dazu auf, gemeinsam „Wurzeln zu schlagen“ in ihrer Heimatstadt. Die Auswahl des diesjährigen Baums, ein Amberbaum, wurde mit Bedacht getroffen, um nicht nur die Schönheit, sondern auch die Zukunftsfähigkeit des Baumbestands im Stadtpark zu sichern. Im Stadtgebiet, einschließlich des Stadtparks, werden zudem derzeit alte, kranke Bäume entfernt. Sie werden im Anschluss durch klimaresistente Sorten ersetzt, um sich langfristig dem

Klimawandel anzupassen. Besonders berührend war im Rahmen der Pflanzaktion auch die Erwähnung der „Sternenkinder“, die trotz ihrer rechtlichen Nichtberücksichtigung einen festen Platz in den Herzen ihrer Eltern haben und bei dieser Aktion ebenfalls gewürdigt wurden. Nachdem die Plakette mit den Namen der Neugeborenen enthüllt wurde, erhielten die Kinder die Gelegenheit, die frisch gepflanzten Bäume zu wässern, um sicherzustellen, dass sie Wurzeln schlagen und gedeihen können. Als symbolisches Geschenk erhielten sie kleine Gießkannen, um aktiv an diesem wichtigen Moment teilzuhaben. Die Veranstaltung endete mit einem geselligen Beisammensein, bei dem sich die Teilnehmer austauschen konnten und der Bürgermeister persönliche Gespräche mit den Familien führte.



Unter den Anwesenden befanden sich Bürgermeister Thomas Beer, Vertreter des Ordnungsamtes und des Bauamtes, sowie Feuerwehr- und Wasserwacht-Vertreter. Auch die drei Leiter des Bauhofs waren zugegen. (Foto: Thomas Stegerer)

NACHWUCHS

Präventiv-Workshop zur Krisenbewältigung

Mitte April 2024 ging es um die Entwicklung von Maßnahmen im Risiko- und Krisenmanagement im All-Gefahren Ansatz (Resilienzmaßnahmen), welche die Stadt in naher Zukunft umsetzen wird, um die Bevölkerung bestmöglich vor eventuell eintretenden Krisen und Katastrophen zu schützen. Mit dabei waren Vertreterinnen und Vertreter aus Verwaltung und Einsatzorganisationen.

Eingangs betonte Bürgermeister Thomas Beer die Wichtigkeit der Sensibilisierung und Vorbereitung auf mögliche Krisensituationen und unterstrich die drängende Frage, welche Maßnahmen hierfür getroffen und welche Wege beschritten werden sollten. Die Leitung des Workshops hatte Dr. Sandra Kreitner inne. Sie ist eine erfahrene Notfall- und Krisenmanagerin, die sowohl beruflich als auch ehrenamtlich in diesem Feld tätig ist.

Der Workshop umfasste verschiedene Programmpunkte, darunter die gemeinsame Erarbeitung von Resilienzmaßnahmen im kommunalen Bereich, wie zum Beispiel der Aufbau eines

Administrativen Krisenstabs (Verwaltungsstab), Notstromeinspeisungen für kritische Bereiche, Schulung von Mitarbeitern, die Einrichtung einer Anlaufstelle für die Bevölkerung in Krisenfällen (Leuchtturm) sowie die Erarbeitung einer Risikokommunikationsstrategie. Zusammen haben die Teilnehmer

außerdem fünf klare Resilienz-Ziele für Teublitz definiert.

Auf Basis der Ziele konnten die erarbeiteten Maßnahmen am zweiten Tag von den Workshopteilnehmern priorisiert und in eine zeitliche Abfolge gebracht werden, so dass Teublitz nun in den kommenden Monaten und Jahren seine Resilienzstrategie zielgerichtet umsetzen kann.

„Die Notwendigkeit solcher Vorsorgemaßnahmen, um auch in Teublitz auf Krisen und Ereignisse angemessen reagieren zu können, sind unerlässlich“, so das Fazit des Bürgermeisters.

ANZEIGE

Alle Heilmittel unter einem Dach!

Massage - Krankengymnastik - Bäder
Training - Therapie - Fitness
Ergotherapie - Logopädie
Medical Wellness

Burglengenfeld	Goethestr. 8	Tel. 09471 - 63 13
Maxhütte-Haidhof	Friedenstr. 27	Tel. 09471 - 30 12 46
Teublitz	Platz der Freiheit 11	Tel. 09471 - 60 07 00
Schmidmühlen	Rathausstr. 9	Tel. 09474 - 82 77

Mehr Informationen unter www.therapiezentrum-braun.de



Ideengeberin Regina Luber-Graf, Bauhofleiter Peter Roidl und Stadtkämmerer Georg Beer beim neuen „Ruhe-Sofa“. (Foto: Thomas Stegerer)

Nachdem bereits Ende letzten Jahres an der Badestelle in Saltendorf ein solches „Sofa“ errichtet wurde, hat man nun nachgelegt. Damit ist der Bürgerhaushalt-Vorschlag, der auf einer Idee von der Saltendorferin Regina Luber-Graf beruht, vollständig umgesetzt. Zur zeitlichen Verzögerung bei der Montage des zweiten Ruheplatzes kam es aufgrund Abstimmungen bei der Standortwahl.

Auch beim „Ruhe-Sofa“ am Seeberg handelt es sich wieder um ein Modell des Herstellers „Peconi-Design“. Das Untergestell besteht aus verzinktem Flachstahl mit Ankerplatte. Die Liegefläche wurde aus Holz gefertigt. Das Fundament wurde Anfang März 2024 vom Bauhof gelegt und im Anschluss erfolgte die Montage. Für die Umsetzung des zweiten Vorschlag-Teils fielen Kosten in Höhe von rund 1.500 Euro an.

BÜRGERHAUSHALT

Perfekter Ausblick mit neuem „Ruhe-Sofa“

Teil 2 eines Vorschlags aus dem Teublitzer Bürgerhaushalt wurde realisiert: Auf dem Seeberg in Premberg wurde ein „Ruhe-Sofa“ errichtet.

Damit kann ab sofort ein perfekter Ausblick über das Naabtal genossen werden – Entspannung inklusive.

ANZEIGE

Entwickeln Beraten Begutachten

Qualifizierte Ingenieurleistungen aus einer Hand

Ingenieure und Architekten

- Verkehr und Städtebau
- Wasser und Umwelt
- Projektmanagement
- TGA und Energie
- Ingenieurbau
- Hochbau



EBB Ingenieurgesellschaft mbH
Am Sandacker 2
93197 Zeitlarn
Tel. 0941/2004-0
www.ebb-ingenieure.de

EBB



INGENIEURE

ab 1. Mai in Zeitlarn

Werde Teil unseres Teams!



Beim Wasserwacht-Aufseherhaus war „Team-Work“ beim Bau der Nistkästen gefragt. (Foto: Markus Frey)

PROJEKTARBEIT

Mit Meisen-Nistkästen die Eichenprozessionsspinner bekämpfen

Die Jugendgruppe der Wasserwacht Teublitz hat Nistkästen für Meisen gebaut. Das Ziel: Die jährlich im Frühjahr und Sommer auftretenden Eichenprozessionsspinner mit natürlichen Fressfeinden bekämpfen. Damit soll der Badespaß in der „Höllohe“ für Gäste zugleich sicherer werden.

„Mit dieser Aktion zeigt die Teublitz Jugend, dass mit einfachen Mitteln oftmals Lösungen gefunden werden können“, so Bürgermeister Thomas Beer bei einem Besuch in der Badestelle Teublitz. Besonders toll fand er auch, dass diese Aktion mit der Freude am Handwerken kombiniert werden konnte. Im Hinblick auf die sich nähernde Eichenprozessionsspinner-Saison die meist mit dem Start der Badesaison zusammenfällt, hofft er auf einen Erfolg der Aktion.

Bislang mussten nahezu jährlich ganze Bereiche der Liegewiese gesperrt werden, da die dort stehenden Eichen von den Raupen befallen waren. Die Raupe, genauer gesagt die Brennhärchen seiner Larven, stellen eine Gefahr für die menschliche Gesundheit dar. Künftig soll ein Befall von Bäumen durch die natürlichen Fressfeinde also vermieden

werden. Denn die Hauptspeise von Meisen sind Raupen – auch die des Eichenprozessionsspinners.

„Vorab haben wir uns mit Experten beraten und schließlich mit unserer Jugendgruppe an einem schönen Frühlingstag die Kästen zusammengesammelt“, so Markus Frey, Technischer Leiter der Teublitz Wasserwacht. Neben der Eindämmung der Raupen auf natürliche Art und Weise, sei es auch das Ziel, die Population der Meisen zu fördern und ihnen einen Lebensraum zu bieten.

„Zum Zuständigkeitsbereich der Was-

serwachten zählen auch die Bereiche Gewässer-, Natur- und Umweltschutz“, so Frey.

Damit dies gelingt, hat der städtische Bauhof die 20 Nistkästen an den Bäumen in der Badestelle angebracht. Für die Aktion fielen Kosten in Höhe von rund 600 Euro an, die von der Stadt Teublitz getragen werden. Den Erfolg der Meisen-Ansiedlung und damit eine erfolgreiche Bekämpfung des Eichenprozessionsspinners wolle man klar im Auge behalten. Bei Gelingen, wären weitere Nistkästen im gesamten Stadtgebiet eine Option.



Die fertigen Nistkästen vor der Montage an den Bäumen in der Badestelle „Höllohe“ Teublitz. (Foto: Markus Frey)



IMMOBILIEN KOLLER.

seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner

- Vermittlung
- Erbgemeinschaften
- Immobilienankauf
- Nachlaß von Immobilien
- Teilflächenverkauf
- Testamentvollstreckungen

93183 Kallmünz · Tel. 09473 / 8678

HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN

INFOS UNTER:
09471-301234



FLIESEN SPITZNER

www.fliesen-spitzner.de

Im Gewerbepark 5
93158 Teublitz
info@fliesen-spitzner.de
Telefon 09471-98285

Von der Planung...
...bis zum 1. Vollbad

Schnelle und zuverlässige Entsorgung

CONTAINER- DIENST

DUSCHINGER

Für Veranstaltungen, Feste und
Polterabende verleihen wir
Container mit Deckel.

Wir entsorgen:

- Sperrmüll
- Baumüll
- Baustellenabfälle
- Bauschutt
- Gartenabfälle
- Holzabfälle

93158 Teublitz, Premberger Str. 13, Tel. 09471 / 93 46

Abschleppdienst und Pannenhilfe

- **Hol-/Bringservice**
- **Kfz-Unfall-
instandsetzung**
- **Kfz-Reparaturen**
- **Reifendienst**
- **An- u. Verkauf von
Unfallfahrzeugen**
- **Mietwagen**
- **24 Std. Pannen-
u. Bergedienst**

Auto-Service
Baumann

Im Gewerbepark 7
93158 Teublitz
Tel. (0 94 71) 9 92 60
Fax (0 94 71) 99 26 12

Im Auftrag des
ADAC
☎ **0180/2 22 22 22**

GEWINNSPIEL

Kennen Sie sich in Ihrer Heimatstadt aus?

Hier haben Sie die Möglichkeit Ihr Wissen über Teublitz unter Beweis zu stellen und sich somit eine Gewinnchance zu sichern. Wenn Sie die 9 Lücken füllen, dann erfahren Sie zugleich, was erstmals auf dem 70. Teublitzer Volksfest im Stadtpark als Fahrgeschäft vor Ort ist.

Ihre Gewinnchance:

Sie sind der Überzeugung das richtige Lösungswort gefunden zu haben? Dann nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil! Zu gewinnen gibt es fünf

itu-Gutscheine im Wert von jeweils 10,00 Euro. Aus allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern mit den richtigen Antworten werden die Gutscheine an fünf Glückliche verlost.

So können Sie gewinnen!

Senden Sie Ihr Lösungswort an presse@teublitz.de oder per Post an Stadt Teublitz Redaktion Mitteilungsblatt Platz der Freiheit 7, 93158 Teublitz
Einsendeschluss: 31. Mai 2024!



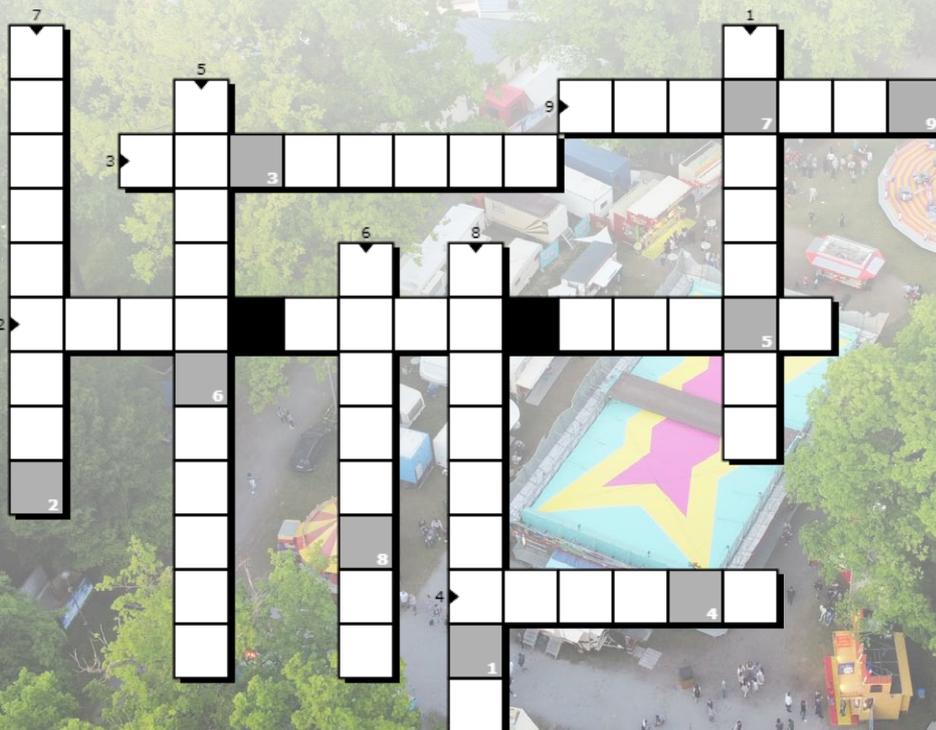
Grafik: Werbesupermarkt

MITMACHEN UND GEWINNEN

Gewinnspiel-Fragen

1. Die 4 Ortsteile von Teublitz: Katzdorf, Münchshofen, Saltendorf und ...
2. Hier können in Teublitz Fair-Trade-Produkte gekauft werden
3. Der Name unseres beliebten Wild- und Freizeitparks
4. In diesem Monat findet unser Bürgerfest statt
5. Immer freitags von 8-13 Uhr kann man sich dort mit regionalen Produkten eindecken
6. Der Name unserer Grund- und Mittelschule Teublitz
7. Dort finden regelmäßig Vorlesenachmittage für Kinder statt
8. Die Örtlichkeit für unseren Weihnachtsmarkt
9. Damit ist man beim Teublitzer Stadtradeln unterwegs

Lösungswort:



Hintergrundfoto: Timo Reichenbach



„Kräuterhexe“ Steffi Franek (2.v.li.) bastelte mit den teilnehmenden Kindern in der Stadtbücherei bunte Frühlingsblümchen im Beisein der Büchereimitarbeiterinnen. (Foto: Thomas Stegerer)

KREATIVER NACHMITTAG

Frühlingsbasteln in der Bücherei

Der Frühling hatte sich schon angekündigt – Grund genug, den Kindern in der Stadtbücherei Teublitz einen kreativen Nachmittag anzubieten. Mit der „Kräuterhexe“ Steffi Franek gab

es ein kreatives Frühlingsbasteln. Unter dem Motto „Der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt“ konnten die zehn teilnehmenden Mädchen ihre eigenen Blümchen aus Naturmaterialien und

Bastelperlen erstellen. Mit viel Freude und Tatendrang entstanden wunderschöne kleine und bunte Kunstwerke, die mit nach Hause genommen werden durften.

UNSER LIEBLINGSSCHMÖKER

„Icebreaker“ - eine Lovestory von Hannah Grace

Nominiert für den TikTok Book Award in der Kategorie #BookTok Community Buch des Jahres 2023

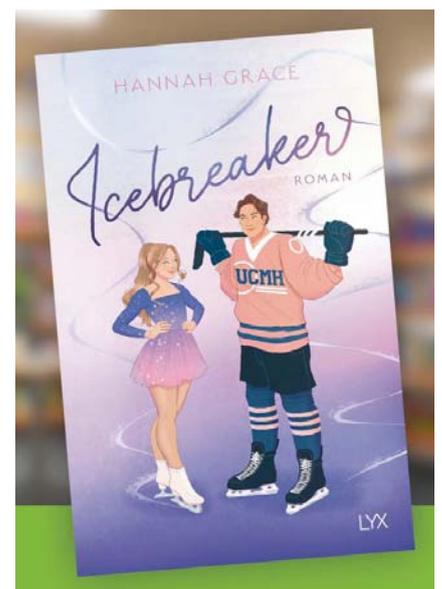
Seit ihrer Kindheit träumt Anastasia Allen davon, es ins Team USA und somit zu den Olympischen Spielen zu schaffen, und dank ihres Stipendiums an der University of California sowie eines strengen, aber perfekten Zeitplans ist die Eiskunstläuferin ihrem Traum so nah wie noch nie.

Doch plötzlich muss eine der wenigen Eissporthallen des Campus geschlossen werden, und kurz darauf fällt auch noch Anastasias Eiskunstlaufpartner aus. Völlig unerwartet bietet ausgerechnet Nathan Hawkins, der beliebte

und äußerst attraktive Captain des Eishockeyteams, ihr an, für diesen einzuspringen. Anastasia stimmt dem Angebot zu, doch sie kann sich keine weiteren Ablenkungen leisten - vor allem nicht in Form ihres neuen Partners, der ihr Herz mit jedem noch so kleinen Lächeln schneller schlagen lässt ...

Informationen zur Autorin:

Hannah Grace lebt in Manchester, England. Wenn sie nicht gerade damit beschäftigt ist, aus Versehen verschiedenen Figuren denselben Namen zu



geben oder britische Redewendungen in ihren amerikanischen Büchern zu benutzen, die kein Mensch versteht, ist sie häufig in Gesellschaft ihres Ehemanns und ihrer beider Hunde Pig und Bear anzutreffen.



Bereits in der Vergangenheit war die „Lengfelder Kasperlbox“ mehrfach in der Stadtbücherei Teublitz zu Gast. (Foto: Markus Link)

PUPPENTHEATER

Die Lengfelder Kasperlbox kommt wieder!

Die „Lengfelder Kasperlbox“ kehrt am Freitag, den 21. Juni 2024 zurück in die Stadtbücherei Teublitz. Das klassische Handpuppentheater startet um 15 Uhr und eignet sich für Kinder ab 2 Jahren. Der Eintritt dazu ist frei.

Die rund halbstündige Aufführung in der Stadtbücherei begeisterte bereits

in der Vergangenheit alle kleinen und großen Gäste. Dieses Mal lautet der Titel des Stücks „Hilfe für den Kasperl“. Und darum geht's: Der Kasperl wird durch einen Zauberspruch der Hexe in einen Tiefschlaf versetzt. Die Prinzessin und der Prinz machen sich auf den Weg in den Zauberwald. Sie suchen den Wunderschmetterling, denn nur durch

ihn kann der Kasperl wieder erlöst werden... Die Anmeldung beschränkt sich auf die Anzahl der Kinder. Mütter und Väter sind natürlich gerne ohne Anmeldung erwünscht. Anmeldungen unter www.unser-ferienprogramm.de/teublitz, telefonisch unter 09471 992249 oder direkt vor Ort in der Bücherei.



#BOOKTOK

Buchhits auf TikTok auch in der Bücherei zu finden!

Die Buch-Community zählt zu den engagiertesten der Social Media Plattform TikTok, welche für ihre mobilen Kurzvideos bekannt ist. Auch in

der Stadtbücherei Teublitz finden sich zahlreiche Bücher, die beim #BookTok-Trend in den obersten Rängen der Bestenlisten rangieren.

Wie und was liest die junge Generation? Die Plattform TikTok verrät es! (Quelle: Libri GmbH)

Täglich tauschen sich dort Leserinnen und Leser, Autoren und Autorinnen über Neuerscheinungen aus, stellen ihre Bücherregale vor, geben Empfehlungen und sprechen über ihre Lieblingsbücher. Selbst Klassiker und ältere Veröffentlichungen werden wiederentdeckt.

Mittlerweile zählt der Hashtag BookTok weltweit über eine Milliarde Aufrufe – ein Trend, der die Bücherlandschaft prägt und neue Räume erobert. TikTok selbst antwortet auf das stark gestiegene Interesse mit #BookClub, das monatlich Buchbesprechungen veröffentlicht und die Community bei der Wahl aktiv mitbestimmen lässt.

Nachhilfelehrer^(m/*/w) gesucht!

Sie sind
Abiturient, Student,
Lehrer, ...?

Sie können
Mathe u./o. Englisch
u./o. BWR ...
unterrichten?



IHR JOBKONTAKT

09471 - 73 63
Burglengenfeld
Regensburger Str. 8
info@piffikus-learncenter.de

Piffikus
LernCenter

H. TREML

Güterstraße 9
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel.: 09471/301240
www.h-treml-gmbh.de



Auf Wunsch übernehmen wir für Sie die komplette Badsanierung
und erstellen Ihnen gerne ein kostenloses Angebot!
"Ein Ansprechpartner der alles für Sie plant und organisiert!"

Leistungen die unser Gewerk nicht betreffen, werden durch unsere Partner-Fachfirmen ausgeführt



Edi's Service- Dienstleistungen

... rund um Haus und Hof
Hausmeisterservice
Gartenpflege
Entrümpelungen
Möbelmontage uvm.

Mo. - Fr. von 9.00 - 16.00 Uhr
Mobil: 01578-8482834
Tel. 09471-6014836
www.regionaler-dienstleister.de

Schreiner Helmut Schreiner Albin

Rechtsanwälte
und Fachanwälte für Familienrecht

Am Kreuzberg 4
93133 Burglengenfeld
Telefon 0 94 71/10 10 und 84 48

www.rechtsanwaltskanzlei-schreiner.de



msgartenbau

Baumpflege
Gartenpflege
Problembaumfällungen
Kroneneinkürzungen
Obstbaumschnitt

Dipl.-Ing. (FH) Michael Seidl
93133 Burglengenfeld
Mobil: 0176 83519161
Mail: m.seidl@gmx.net

BAUNTERNEHMUNG M. BLÖTH GMBH

Im Gewerbepark 6 . 93158 Teublitz

09471 - 9 09 91

www.bloeth.de
info@bloeth.de

Der starke Partner
vom Fach





Blick auf den ehemaligen Bahnhof Teublitz und Sägewerk Mangold im Jahr 1966. (Quelle: Stadtarchiv, Aufnahme: E. Kaulmann)

MOBILITÄT

Die 125-jährige Geschichte der Lokalbahn im Städtedreieck

Die Eisenbahnfrage bewegt das Städtedreieck seit mehreren Jahren: lohnt es sich, die Personenbeförderung auf der Strecke von Haidhof nach Burglengenfeld wieder aufzunehmen? Diese Debatte gab es bereits im 19. Jahrhundert unter den Einwohnerinnen und Einwohnern im Städtedreieck und begann mit einer politischen Fehlentscheidung.

Ursprünglich geplant durch das Naabtal und Burglengenfeld, wurde die Route aufgrund von anfänglichem Desinteresse der Stadt zunächst geändert. Die neue Strecke über Ponholz und Haidhof wurde 1859 eröffnet, allerdings war die Eröffnung mit vielen Zweifeln verbunden. Burglengenfeld fürchtete den Verlust des Warenverkehrs über die Straße, während Bauern befürchteten, dass Dampfloks ihren Ertrag schädigen würden. Diese Einstellung veränderte sich trotz der anfänglichen Skepsis jedoch innerhalb weniger Jahre:

Städte wie Schwandorf, die an die Eisenbahn angeschlossen waren, erlebten einen wirtschaftlichen Aufschwung, während der Rest stagnierte oder verarmte. Es vergingen mehr als 35 Jahre bis sich 1895 eine Lösung für Teublitz und Burglengenfeld anbahnte. Trotz der Möglichkeit einer deutlich kürzeren Direktverbindung über den Augustenhof wurde beschlossen die Industriegleise der Maxhütte mit einzubeziehen und die Strecke über Teublitz, Saltendorf und Wölland führen zu lassen. Verantwortlich dafür waren unter anderem wirtschaftliche Überlegungen: es waren mehr Fahrgäste und ein höheres Frachtaufkommen zu erwarten.

Die erste Fahrt auf der neuen Strecke fand am 28. August 1899 statt, begleitet von Feierlichkeiten und zahlreichen Ehrengästen an den verschiedenen Haltestationen. Nach etwas über 67 Jahren wurde der Personenverkehr im Januar 1967 eingestellt, die letzte Dampfloks fuhr am 29. September 1973.

ZEITZEUGEN GESUCHT

Helfen Sie mit!

Der Eisenbahnerstammtisch „Eisenbahnfreunde“ nimmt das 125-jährige Jubiläum der Eisenbahnlinie Haidhof – Burglengenfeld zum Anlass, im August 2024 ein Fest zu organisieren. Geplant ist auch eine kleine Ausstellung zur Geschichte dieser Eisenbahnverbindung.

Hierfür sind Zeitzeugen aufgerufen, Bilder und Fotos zur Verfügung zu stellen. Auch Geschichten und Erzählungen, die sich mit dieser Lokalbahn beschäftigen, können gerne gemeldet werden.

Hierfür gibt es die E-Mail-Adresse: 125jahrebahnstrecke@web.de

**Ihr Reparaturdienst
für defekte Rollos**

☎ **09471 / 307380**



SCHNEIDER
Rolladenbauermeister
93133 Burglengenfeld - Schmidmühlener Str. 17

- Wechseln von Gurtbändern
- Umrüstung auf elektrische Antriebe
- Isolieren von Rollokästen
- Verkauf von Ersatzteilen


Rolladen


Insekenschutz


Markisen



**Steinmetzmeister
Thomas Feuerer**

Pottenstetten 45
93133 Burglengenfeld
0152 04 10 40 86
steinmetz-feurerer@gmx.de

**Grabmale, Urnensteine, Nachschriften,
Fensterbänke, Mauerabdeckungen
Küchenarbeitsplatten
Individuelle Maßanfertigungen**

R. Duschinger

Inh. Josef Wilhelm

METALLBAU

Bauschlosserei · Sanitäre Anlagen · Spenglerei · Heizungsbau
Aluminiumtüren und -fenster · Edelstahlverarbeitung

Im Gewerbepark 5a - 93158 Teublitz
Tel.: 09471-90353

UNSER Teublitz

IMPRESSUM

Herausgeber:

V.i.s.d.P. Stadt Teublitz
Erster Bürgermeister Thomas Beer
Platz der Freiheit 7
93158 Teublitz
Tel. +49 (0) 9471 9922 0
Fax +49 (0) 9471 97852
info@teublitz.de

Redaktion und Konzeption:

Thomas Stegerer
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Tel. +49 (0) 9471 9922 16
Fax +49 (0) 9471 9922 616
presse@teublitz.de

Titelbild:

Der Festplatz im Teublitz Stadtpark ist eine idyllische Kulisse für das Volksfest. Für den Blick der Gäste von oben sorgt erstmals ein Riesenrad. (Foto: Timo Reichenbach)

Anzeigenannahme und Layout:

Medienverlag Krempel
Inh. Julia Krempel
Haugshöhe 10a
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel. +49 (0) 9471 301234
mtb-teublitz@medienverlag-krempel.de

Druck:

Druckerei Lochner e.K.
Brunnackerweg 20
93128 Regenstein
Tel. +49 (0) 9402 8319
info@druckereilochner.de

Mitteilungsblatt und Mediadaten online:

www.teublitz.de/
rathaus-und-buergerservice/
service/mitteilungsblatt/

Auflage: 3.200 Exemplare

Nächster Erscheinungstermin:

29.06.2024

Anzeigen- u. Redaktionsschluss:

14.06.2024

Teublitz
Genau unser Mitteilungsblatt





So will ich wohnen

G. Ehrenreich
Bauunternehmen GmbH

ANZEIGE

Georg Ehrenreich GmbH
Am Naturpark 2 | 93158 Teublitz
Tel: 09471 99200

ZU VERKAUFEN

Besuchen Sie
unsere **MUSTER-
WOHNUNG** in
Burglengelfeld



NITTENDORF · Eigentumswohnungen



BURGLENGENFELD · Eigentumswohnungen



NABBURG · Eigentumswohnungen



REGENSBURG · Eigentumswohnungen



TEUBLITZ-KATZDORF · Einfamilienhäuser, Doppelhaushälfte und Eigentumswohnungen

www.ehrenreich-massivhaus.de

70. Teublitzzer VOLKSFEST

vom **8. Mai – 12. Mai 2024** im Stadtpark
(Festbierhalle mit Bretterboden und Festbier der Schlossbrauerei Naabeck)

Besuchen Sie auch in diesem Jahr wieder das traditionelle Volksfest im Teublitzzer Stadtpark. Täglich Stimmungsmusik im Festzelt mit Biergarten und Barbetrieb sowie frische bayerische Speisen und Schmankerln aus der Festküche.

!!! Reservierungshotline: 0 94 71 / 99 22 42 !!!

Am 12. Mai zusätzlich verkaufsoffener Sonntag von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr.

Großer Vergnügungspark für alle Generationen

Autoscooter, Rundfahrgeschäfte, Riesenrad, Kinderkarussell, Losbude und weitere Spiel- und Schießstände.

Programm im Festzelt:

Mittwoch, 8. Mai 2024

17:30 Uhr **Traditionelles Standkonzert** auf dem Marktplatz ums Rathaus

18:00 Uhr Festzug mit **Brauereigespann** und den örtlichen Vereinen ins Festzelt. Eröffnung und Bieranstich durch Bürgermeister Thomas Beer.

19:00 Uhr Party-Stimmung mit „**Waidler Power**“.

Donnerstag, 9. Mai 2024

11:00 Uhr „Frühschoppen“ am Vatertag mit den „**Oberlingern**“.

16:00 Uhr Gaudi mit der österreichischen Partyband „**Sunnseitn**“.

Freitag, 10. Mai 2024

14:00 Uhr **Kindernachmittag** mit verbilligten Preisen.

19:00 Uhr Volksfest-Party mit den „**Quertreibern**“.

Samstag, 11. Mai 2024

14:00 Uhr **Seniorenachmittag** mit der „**Blaskapelle Teublitz**“.

19:00 Uhr Tag der Behörden, Betriebe und Vereine. Gute Laune verbreitet die Oktoberfest-Band „**Die Wilderer**“.

Sonntag, 12. Mai 2024

10:00 Uhr **Gottesdienst** im Festzelt mit Pfarrer Lucas Lobmeier.

13:00 Uhr Zünftige Musik mit dem „**Oberpfalz Duo**“.

18:00 Uhr Bayerisch uriger Abend mit den „**Bayernmusikanten**“.



Teublitz
Genau unsere Stadt